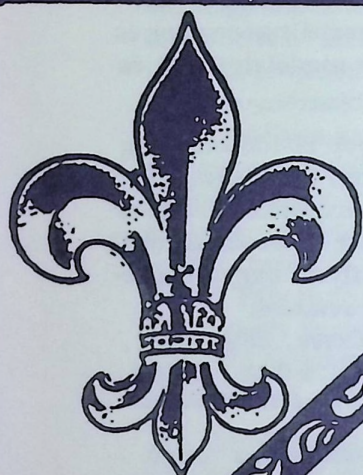


VEZETŐK LAPJA



TELEKI PÁL

AZ ÉN MÓDSZEREM

BUFFALÓI TISZTIKONFERENCIA

AZ ELSŐ KERÜLET ÉLETÉBŐL

MAGYAR ISKOLÁK ÉRTESÍTŐJE

AZ ÚJ NEMZEDÉK ÉS A TÖRTÉNELMI MAGYARORSZÁG

MAGYARSÁGISMERET IDEGEN NYELVEN

VITÉZ FARAGÓ EDE EMLÉKEZETE

CSERKÉSZ ESEMÉNYNAPTÁR

FÖLDÉDESANYÁNK

31. szám

1974

A szerkesztő postája

... MÉGEGYSZER A MAGYARSÁGTUDOMÁNYOKTATÁSRÓL.

Értesültem a VL 24-ik számában közölt cikkem széleskörű visszhangjáról. Lehangelőnek tartom azonban, hogy a tudomásomra jutott vélemények kivétel nélkül egy fél mondatom bírálására szorítkoztak, amelyben a volt magyar területek visszakövetelésének tanítására utaltam. A cikk tulajdonképpen mondanivalójára, a korszerű magyarságismeret-oktatás módszertani kérdéseire senki sem vesztegetett szót.

Arról írtam, hogy ha külföldön született gyermekeink érdeklődését meg akarjuk tartani, legyen magyarságoktatásunk érdekes és korszerű, és egyben legyen ez a tudás a magyarság számára hasznosítható is. Megfigyelésem szerint a jelenleg használt könyveink és anyagunk nagyrésze nem veszi eléggé figyelembe a jelent, gyermekeink gondolatvilágát és mindennapi környezetét.

Szívesen folytatnék kritikusaimmel politikai eszmecserét, más helyen és időben. Meg is győzném talán őket, hogy a jelenlegi Magyarországon kívül (vagy belül) élő magyarság sorsa egyáltalán nem közömbös számomra. Itt, a VL lapjain oktatási kérdésekre akartam rávilágítani: Tényleg mindent korszerűen tanítunk? Meg vagyunk elégedve az eredménnyel? Mi a véleménye a tapasztalt emigrációs pedagógusoknak? Mennyi és milyen magyarságtudat marad meg a gyerekekben? Ezekről érdekelnének a hozzáértők észrevételei.

San Francisco, 1973. szept. 22. Avvakumovits Ottó, 358 Holly Drive, San Rafael, Cal. 94903, U. S. A.

... Ugy tudjuk, hogy többen tiltakoztak Avvakumovits Ottó "Néhány szempont a magyarságtudomány oktatásához" című cikkével kapcsolatban (VL 24. szám, 23. oldal). Főleg a trianoni szerződésről írottak váltottak ki éles kritikát. - Javasoljuk, hogy a tiltakozók figyelmesen és jó lélekkel olvassák el újra a cikket. Egy magyarságot szerető ember mondja el a magánvéleményét, amely nagyon megfontolandó és lényegében igaz. Természetesen lehet a cikkíróval egyet-nem-érteni, baráti vitába szállni, de semmi szükség a cikkíró magyarságát és jóindulatát kétségbe vonni. - Avvakumovits Ottóval és feleségével Erzsikével évek óta együtt dolgozunk a cserkészklubban és a magyar iskolában. Kevés olyan családot ismerünk, akik időben, energiában és anyagiakban annyit áldoztak volna a magyarságért, mint ők. Azok közé tartoznak, akik nem szónokolnak, hanem tesznek.

E levélen keresztül is kérjük Ottót és Erzsikét, hogy ne bátorítalanodjanak el, folytassák munkájukat, sőt írjanak máskor is bátor és gondolatébresztő cikkeket.

Jó munkát! Kálmán Szabolcs és Zsuzsa, a San Francisco és környéke magyar cserkész iskola tanárai.

... A Magyar Cserkész Szövetség hivatalos felfogása az, hogy az egységes Kárpát-medencét tanítjuk mind történelem, mind földrajz szempontjából máig is. A Kárpát-medence területén belül élnek mindenütt magyarok. Ezekért dolgozni kötelességünk, harcolni meg nem szűnhetünk. Aki ezeket feladja, nem tartozhat köztünk...

Bodnár Gábor, Új. E.

(Folytatása a 31. oldalon)

EMLÉKEZÉS TELEKI PÁL RÓL

1973. április 29-én a New York-i Magyar Házban elmondta

Dr. Bárdos Tamás egyetemi tanár

HÖLGYEIM ÉS URAIM! KEDVES BARÁTAIM!

Amikor talán kissé könnyelműen, de hirtelen fellobbanó szeretettel, az első felkérő szóra azonnal elvállaltam, hogy emlékbeszédet mondok Teleki Pálról, nem gondoltam arra, hogy ebben a hallgatóságban bizonyára vannak olyanok is, akik Teleki Pált személyesen is ismerték. Én bizony sajnos, sohasem találkoztam vele szemtől-szembe. Csak távolról, látásból ismertem műegyetemi hallgató koromban; később pedig arra voltam büszke, hogy vegyész-mérnöki diplomámat ő írta alá mint a Műegyetem akkor rektora. De minden közvetlen személyes kapcsolat nélkül is valahogy mindig közelínek és meghittnek éreztem Teleki Pál emberi alakját. Most is, ahogy évtizedek távlatából rá gondolok, szinte magam előtt látom őt, mint egy ismerősen rokonszenves, szerény, kissé félszeg mozdulatú, szemüvegsm vizsgáló tekintetű tanár embert, és újból lenyűgöz a lényéből sugárzó kultúra, tisztesség, tudás és szellemi erő. Nem tudom, mennyire egyezik ez az én képzeletem-beli kép Teleki Pálról azokéval, akik csakugyan ismerték őt? De talán már az a pusztán tény is Teleki emberi nagyságát mutatja, hogy egy távoli és "kívülálló", akkor még ifjú diák lelkében ilyen élő és közvetlen képet hagyott; pedig akkor még nem volt televízió, amely közéleti emberek képeit manapság minduntalan a lakásunkba hozza!

Történelmi szemszögből nézve, Teleki Pál mint közéleti jelenség, politikus és nemzetnevelő, azt hiszem leginkább Széchenyihez, a XIX. század "legnagyobb magyarjához" hasonlítható. Őt is, mint Széchenyit, főnemesi születése nem az ebből folyó privilégiumok élvezetére, hanem a nemzettel szemben való felelősség és kötelességek vállalására sarkallta a "noblesse oblige" elvének végsőig vivő követésében. Ő is, mint Széchenyi, kiemelkedett kortársai közül, széleskörű műveltségével, nagy tudásával és politikai éleslátásával; és ő is, mint Széchenyi, minden erejét, tudását és sokoldalú, gazdag munkásságát, fáradhatatlanul és teljesen önzetlenül a magyar nemzet szolgálatába állította, - s a végén még életét is tragikusan feláldozta. Modern politikusok és államférfiak között, akármelyik országban, aligha találjuk példáját ennyire önzetlen és önfeláldozó hazaszeretetnek, amel sem hatalomban, sem dicsőségben nem keresi jutalmát, hanem kizárólag a nemzet emelkedésében. Mi magyarok hálásak lehetünk, hogy nemzetünknek elig több mint 100 év leforgása alatt két ilyen rendkívüli, szinte emberfeletti tisztaságú és nagy szívű politikai vezéralakja támadt.

Hadd idézzem fel például egészen röviden életének és pályafutásának néhány adatát. Gróf Teleki Pál, 1879. november 1-én született, tehát most 93 éves lenne, ha még élne. A budapesti Pázmány Péter tudomány-egyetemen végezte tanulmányait, ahol a kiváló földrajz tudósok, Lóczy Lajos és Cholnoky Jenő előadásait hallgatta. Közben közgazdaságtani és mezőgazdaságtani tanulmányokat is folytatott, és jogi doktorátust is szerzett. Mint földrajz tudós, ázsiai témájú munkájával, köztük a Japán szigetek kartográfiájának történelmét feldolgozó nagyszabású művével, már korán ismertté tette nevét a nemzetközi tudományos körökben. Külföldi földrajz tudós kollégái a térképészet első rangú szakemberének tartották

Telekit; ennek a nemzetközi elismerésnek egyik jele, hogy 1925-ben a Népszövetség 3-tagú bizottságának tagjaként Mezopotámiába küldték a Törökország és Irak közötti határvonal létesítésével kapcsolatos tanulmányok elvégzésére, és a határvonalra vonatkozó javaslat elkészítésére. De Teleki tudományos működésében is elsősorban a magyar nemzet szolgálatainak célja vezette. E tekintetben legfontosabb munkáját akkor végezte, amikor a trianoni magyar békeküldöttség hivatalos földrajzi tanácsosaként összeállította a magyar részről a béketárgyalások alapjaként használt kartografikus és dokumentációs anyagot, amely tudományos alaposságával és tárgyilagos, meggyőző érveivel sokat használt a magyar ügynek.

Teleki politikai hivatalviselésének első korszaka, amikor a bolsevizmus bukásakor miniszteri, majd 1920-ban, miniszterelnöki szerepet vállalt, aránylag rövid ideig tartott. Ebben az időben főképp a trianoni békeszerződéssel kapcsolatos határkérdések és az utódállamokban rekedt magyar kisebbségek sorsának problémái foglalkoztatták. Károly király sikertelen visszatérési kísérlete után lemondott és azt követően 17 évig teljesen visszavonult a hivatalos politikától. Csak 1938-ban vállalt újból kormány szerepet az akkor még nyugati orientációjának és német-ellenesnek hitt Imrédy Béla kormányának külügyminisztereként. Imrédy lemondása után Teleki 1939 februárjában újból miniszterelnök lett. A második világháború kitörését megelőző és azt követő válságos időkben Teleki vezette a nemzet hajóját, bölcsességgel és előrelátással. Teljes erejével arra törekedett, hogy megakadályozza Magyarország belesodródását a háborúba. Bátran ellenállt a németek nyomásának, akik Lengyelország, majd Franciaország lerohanása után hatalmuk tetőpontján álltak. Személyesen is szembekerült Ribbentrop német külügyminiszterrel, aki a bécsi döntést megelőző tárgyalásokon Romániát támogatta; de kitűnő diplomatánk, Csáky külügyminiszter segítségével és Ciano olasz külügyminiszter támogatásával sikerült akkor Erdély egy részét visszaszereznie.

Az egyre növekvő német nyomás ellensúlyozására, Teleki kormánya 1940. végén megkötötte az úgynevezett örökbaráti szerződést Jugoszláviával. Alig 3 hónappal később a németek átvonulási engedélyt követeltek csapataik számára Magyarországtól Jugoszlávia megtámadására. Az engedély megadása természetesen a magyar-jugoszláv szerződés megszegését jelentette volna. Teleki Pál ebbe nem egyezhetett bele; ő aki politikai hitvallását arra a tételre alapította, hogy "a nemzetnek három főköncse van: a nemzet becsülete, függetlensége, és nagysága", nem tudta elviselni azt a gondolatot, hogy a német követelésnek engedve a magyar nemzet megszegje adott szavát és ezzel egy csapásra becsületét és függetlenségét is elveszítsen. Ha a német hatalommal szemben sikeres katonai elleállásra nem is lehetett gondolni, a nemzet becsülete megkövetelte az ellenállás megkísérlését, vagy legalábbis jelképes kifejezését. Amikor 1941. április másodikán éjjel megtudta, hogy Werth Henrik vezérezredes a kormány háta mögött megegyezett a német hadvezetőséggel és a német csapatok már átlépték a magyar határt, Teleki Pál főbelötte magát. A világ megértette e tett szimbólikus jelentőségét és azok közülünk, akik akkoriban az angol rádió híradását hallgatták, jól emlékszünk Churchill drámai bejelentésére az angol parlamentben Teleki haláláról, amikor azt mondta, hogy a békeszerződések idején majd szabadon kell hagyni egy széklet a tárgyalasztalnál; "az a szék azt jelentse, hogy a magyar nemzetnek egy miniszterelnöke volt, aki feláldozta magát a becsületért és az igazságért, amelyért mi is harcolunk". Hogy erről a székről öt évvel később, a párizsi békekonferencián már mindenki megfeledezett, az más lapra tartozik.

Gondolkozzunk csak egy percre: hány olyan politikust vagy államférfiút találunk a modern világ történelmében, aki Teleki Pálhoz hasonló őszinteséggel vallotta volna, hogy "becsületünk előbbrevaló a jólétünkénél", s mint tetteivel bizonyította még életünkénél is. Még a Széchenyi és Teleki által egyaránt nagyrabecsült angol nemzet történelmében is Sir Thomas More-ig kell visszamennünk, VIII. Henrik vértanú kancellárjáig, ha olyan politikust keresünk, aki saját életét áldozta fel becsületéért és meggyőződéséért. A Thomas More-nak jutott epitheton ornans, "the man for all seasons", kitűnően illik Teleki Pálra is.

Dehát milyen politikus az, akinek írásában a következő mondatokat találjuk:

- "Legszilárdabb meggyőződésem, hogy a nemzetet csak igazmondással lehet nevelni" Továbbá:
- "A nemzettől is megkövetelem, hogy lelkiismeretvizsgálatot önmagán elvégezze, és minden egyes embernek éreznie kell, hogy ő Magyarorszáért felelős".
- "Mindnyájunknak az a kötelességünk, hogy magánérdekeinket az ország érdekei alá rendeljük".
- "Lehet reformokat végre is hajtani, üres keret marad akkor, ha lelkiileg meg nem tisztulunk".
- "A mai kor problémája nem gazdasági, hanem lelki. Hit kell, hogy megküzdhesünk vele".
- "Az erély párosuljon nyugalommal, mások megértésével és szeretetével".
- "A vezetés elsősorban példa".

A politikus, aki ezeket írja, a cserkészeti hitvallásáról tesz tanubizonyosságot. Teleki Pál nemcsak Magyarország tiszteletbeli főcserkésze volt, hanem valójában a magyar cserkész örök mintaképe. Számára a cserkészlet nem "hobby" volt; az ő egész életét, tudományos és politikai pályafutását áthatotta a cserkészlet szelleme. Történelmi nagyságának ez a titka. Előrelátását a mai idők bizonyítják. Mint ahogy tegnap este is hallottuk a Nobel-díjas magyar tudós, Gábor Dénes előadásából, az emberiség jövőjének súlyos problémáit már csak akkor lehet megoldani, ha az egész társadalom szelleme megváltozik. Az új szellem, amely a világot a pusztulástól megválthatja, valójában a cserkészlet szelleme: Önfegyelem, kötelességtudás, szeretet. Ennek a szellemnek a terjesztésén és megvalósításán kell fáradoznunk. Ezt az örökséget hagyta Teleki mi reánk.

EGY JÓTETT AKCIÓT ELINDÍTÓ LEVÉL SZÖVEGE:

SEGITSETEK!

... Egy kétségbeesett anya fordul Önökhöz! Segítségüket kérem tízéves kislány részére. Öt éves korában agyvelőgyulladásra volt és visszahatás maradt. Most kivizsgálták és megállapították, hogy meg tudnák operálni, csupán pénz kérdése az egész. Ez viszont nem áll rendelkezésemre. Egyedül vagyok kislánnyal és városi segélyen élünk. Az orvos és az operáció kb 3 ezer dollárba kerül. Itt Vancouverben összegyűjtötték 500 dollárt. Sajnos, ez csak az orvos díjára elég. Most az Önök lapján keresztül fordulok a kanadai magyarsághoz. Segítsenek rajtunk! - Igérem, igaz magyar becsülettel, hogy a pénzből, amit küldenek, a saját célomra egy centet sem fogok fordítani, csak az operációra. Számlával beszámolok az utolsó centig az újságban. Amennyiben igazoló orvosi iratokra lenne szükség, nagyon szívesen elküldöm Önöknek. - Maradok tisztelettel: Mrs. Julia Laki, 4280 Main St. Vancouver 10, B. C. Canada. (Folytatása a 10. oldalon.)

+ HAZAMENT ©

1973. júliusában meghalt vitéz FARAGÓ EDE, a magyar cserkészzet alapító nagyjainak egyik legjelentősebb egyénisége. Az 50-es évek elején Jászksérre deportálták, azóta is ott élt nehéz körülmények között. Fiatalon lett a Magyar Cserkész Szövetség országos vezető-tisztje. Ezt a tisztséget hosszú éveken át töltötte be eredményesen. Mint vezetőtisz, a legnagyobb gyakorlati cserkészek egyike volt. A "cserkész tudományok" minden ágát tökéletesen ismerte. A "farkaskölyök" szisztémát ő magyarosította "cserkész-apród" mozgásmóddá. Nagyszerű vezetői generációkat nevelt ki cserkészzetünk számára. Legnagyobb értéke azonban páratlan szervező készsége volt. Az ország úgyszólván minden városában járt újabb és újabb csapatokat létesített. Egymaga több cserkészcsapatot szervezett, mint a Szövetség összes többi vezetői együttvéve. Kiscserkész- és cserkész szakkönyvel mindmáig a cserkész-irodalom gyöngyszemei.

vitéz FARAGÓ EDE 1932. október 1-én vette át a Vezetők Lapja szerkesztését Koszter Atyától s hosszú éveken át irányította e lap szellemét. Emlékének talán azzal adózhatunk a legjobban, ha megfontoljuk és magunkévá tesszük az alábbi gondolatait, melyeket a harmincas években a VL lapjain közölt:

... Jó volna, ha minél több őszinte típust nevelne a cserkészzet az életnek, mert a társadalom élete terhes a hazugságoktól, a politika meg egyenesen szentesítette a hazugságot a maga berkeiben. Azért került az őszinteség a törvények elejére, mert a gyerekek nagy gyengéje a füllentés, de milyen ártatlanok ezek a füllentések azokkal a hitvány hazudozásokkal szemben, amelyekkel a felnőttek világában találkozunk. Az élet művészetté, a politika fő eszközévé avatta a hazudozást. Ma nem az dönti el országok sorsát, amit az államférfiak ünnepélyes tárgyalásokon egymásnak mondanak, hanem amit kémeik útján megtudnak és így válik a két-kulacsosság, a ravaszság, kormányzó erővé. (Statisztikailag lehetne talán kimutatni, hogy egy-egy nagy elhatározásban mennyivel nagyobb a megbízhatatlan emberek munkája, mint az egyeneseké.)

... Az őszinteség egyenlő a nyíltsággal, tehát a becsületességgel. A becsületes pedig jót akar. Az őszinteség így jóságot is jelent. A ravasz ember lehet jószű, szellemes, bár a ravaszság nem mindig szellemesség, hanem hol a bátorság helyettesítője, hol az erőtlenség takarója. Deák Ferencet egyik egykorú rajz úgy ábrázolja, amint hatalmas ostorral korbácsolja a földön heverő álarcokat. Ez a kép az első törvény nagyszerű szimbóluma. Cserkészzetet őszinteség nélkül elképzelni nem is lehet. A nemes szándékot nem szükséges rejtgetni! Az őszinteséget kerülő ember bizalmatlanságot kelt maga iránt. Pedig az emberiség ügyét a kölcsönös bizalom és szeretet vihetik csak előre. Assziszt. Szt. Ferenc élete, Szt. Ágoston vallomásai a bátor őszinteség diadalai a bűn felett. A hazugság kényelmes és gyáva álláspont. A őszinteség bátorság, mert a következményeket is vállalja...

... Régi kiváló csapatok vannak az egyvallású csapatok között, de a legelső csapatok sorában vannak egyes csapatok is. Ezek vezetői első kötelességüknek tartják a más vallású fiúk vallási kötelességének elvégzéséről is gondoskodni. Olyan vezetők ezek, akiknek a táborban, kiránduláson is mindig gondjuk van arra, hogy más vallású fiaik vallási kötelességeiknek is eleget tegyenek. Jó, hogy vannak egyházi jellegű csapataink, mert a cserkészzetben a mélyebb lelkiség fejlesztői és hirdetői, de jó, hogy vannak egyes csapatok is,

mert nem lenne szerencsés dolog már gyermekkorban szétválasztani a jövő magyar társadalmát, amikor az élet s a jövő nagy megértést kíván! Az a parancsnok, aki a vegyes csapatot minden igényt kielégítően vezeti és egyházának hűséges fia, szerintem a legideálisabb magyar cserkészvezető egyéniség. Hála Istennek bőven vannak ilyenek is mozgalmunkban. Kerüljük el a túlzásokat és vigyázzunk az egészséges lehetőségek határára...

... Régi probléma az öreg és a fiatal vezetők kérdése, amit nem cserkészszervelet elintézni bármelyik fél "nyugdíjaztatásával". A fiúk élére fiatal vezető kell, de aki régen dolgozik se hagyja el a mozgalmat, mert kevesen vagyunk! A régi vezető vegye át a szervezőtestület foglalkoztatását, összehívását, s a szülői értekezletek vezetését. A szülők és hozzátartozók nyári táborlátogatásának megszervezése is az ő feladatuk lehetne, esetleg a pénztárkönyv kezelése is. Ha már elmentek az öregek, hívjuk vissza őket, vegyenek részt a cserkészmozgalom nagy munkájában, de tehermentesítsék a fiatalokat, hogy azok kizárólag a csapat vezetésének élhessenek. Ily módon meg lenne oldva az adminisztráció s a társadalom cserkésziesítésének s a csapat vezetésének hasznos kettéválasztása. Ahol nem az öreg és fiatal működési kérdése az akadály, ahol nincs kiöregedett vagy elfáradt vezető, lehet egy, aki a fiúkkal tud jobban foglalkozni, s egy másik, aki inkább a kiöregedett vezetőknek szánt munkakört tudná jobban ellátni, esetleg nem mint tiszteletbeli parancsnok, hanem mint helyettes parancsnok, vagy mint a szervezőtestület elnökének a helyettese...

... Új palotát akarunk építeni a magyar kultúrának s azt hisszük, hogyha egy-két gerendájára ősi rovást metszünk s a falaira gyönyörű székely freskókat rakunk, akkor már az egész ház magyar, bármilyen idegen is a szerkezete. A magyar cserkészlet lehet még magyarabb, ha lelkes szeretettel vigyázunk mindnyájan a szerkezet felépítésére, magyar forma és anyag kiválasztására. Nem vagyunk olyan gazdagok, tehát nem lehetünk olyan felületesek, hogy akár a legkisebb magyar gyöngyszemet is elprédáljuk. Azért becsüljük meg minden komoly idegen értéket is s hordjuk haza, ha gyarapodhatunk általa, de a miénk legyen mindenél drágább kincs, mert azt az Isten nekünk adta s ha rosszul sáfárkodunk vele, visszaveszi a gyarapíthatatlan talentumot. Ez pedig azt jelentené, hogy megszűnnénk magyarok lenni, hiszen az Istennek nem lenne többé szüksége a népek között az elfakult egykor eleven színre. Hát tudnánk méltatlanokká válni ezeréves multunkra és jövőnk küldetésünkre? Én bízom benne, hogy, ha még ma nem is, nemsokára minden magyar cserkész s rajtuk keresztül minden magyar ifjú öntudatának szent értéket fog adni isteni küldetésünk hite. Magyar kincseket akarunk gyűjteni most is a magyarabb cserkészlet továbbfejlesztésére, az öntudatról tett vallomás után azáltal, hogy a fiúk öntudatának fejlesztésére a vezetőknek felhasználható példát adunk...

... Nemes érzelmi vonásokkal átszőtt lobbanékony természetünk nyújt részben magyarázatot arra, hogy még mindig nagyon szeretjük az ünnepélyek érzelemdús magyarkodó hangulatában kiélni magyarságunkat, a mélyebb magyar élet rovására, amely felé a magyar öntudat kiéjtetlen útja vezet.

A gyűlöletet szító irredenta versek csak ártanak a magyar öntudat kifejlődésének. (A gyűlölet nem építő-erő, azt tanítsuk ami fajtánk szeretetére nevel). S az aszfalton költött sokszor megkönnyezett irredenta dalok is csak érzelmi aláfestést adnak, nem a magyar lélekből fakadó színekkel. A magyar öntudatnak pedig értelmi alapot is kell adni, történeti szemléleten keresztül...

Cserkésztishti konferencia Buffalóban

(Egy "kivülálló" boldog napja)

A MULT ÉV VÉGÉN, december 29-30-án tartotta a Magyar Cserkész Szövetség tiszti gyűlését Buffalo, N. Y. -ban. Nem sokkal előtte vitéz Bócsay Zoltán cserkésztishti átadta Bodnár Gábor ügyvezető elnök üzenetét, amely szólt a következőképpen: Nehogy esszükbe jusson ittfelejtteni engem Clevelandben. Nagyon örültem a meghívásnak, mert mióta itt vagyok, kezdtem jobban látni és értékelni a cserkészek munkáját. Addig is hallottam a cserkészetről, jártam gyerekként - jaj de régen is volt - a feledhetetlen Jamboree-n Gödöllőn, de cserkész sosem voltam. Kicsit izgatott ugyan a gondolat, hogy mit keresek majd annyi cserkész között. Szerencsére sosem féltem az ilyen "kalandoktól". Szombaton reggel pontosan fél 9-kor Zoltán és felesége, Klári, aki szintén cserkésztishti, eljöttek értem. Nem sokkal Buffalo előtt betértünk egy étterembe, mely már hangos volt a magyar szótól. Clevelandi magyar cserkész lányok, Dózsa Margit, Madzsar Éva, Szabó Jutka, Thurner Klára, Vareska Andrea ültek ott élénk beszélgetésben.

MIKOR MEGÉRKEZTÜNK BUFFALÓBA, a konferencia színhelyére: a piarista Atyák iskolájába, kicsit megilletődve mentem fel a lépcsőkön. Tudtam, sok idegennel találkozom. Hogyan fogadnak maguk közé? De csak gondoltam, hogy idegenek. Nem! Mert magyarok voltak és cserkészek voltak, teli jóssággal, szeretettel, kedvességgel. Pillanatok alatt otthon éreztem magam: barátok közé érkeztem. Talán életemben először ébredt fel bennem az irigység. Irigyeltem a cserkészeket és kicsit fájt, hogy nem tartozom közéjük. De múltó érzés volt ez. Nem lehetett irigyelni ezeket a remek embereket, csak boldogan és büszkén érezni a barátságukat és kimondhatatlanul örülni annak, hogy vannak és hogy magyarok!

Nem sokkal utánunk érkezett meg Bodnár Gábor és már akkor hálás szívvvel köszöntem meg neki ezt a megtisztelő meghívást. Nagy ovációval fogadta mindenki a Szövetség elnökét, Dr. Némethy Györgyöt, aki egyenesen Párizsból repült oda, hogy résztvegyen a konferencián.

MEGKEZDŐDÖTT A KOMOLY MUNKA. A cserkészélet gyakorlati problémáit tárgyalták meg. Két fiatal torontói cserkészlány beszélt ezekről a kérdésekről. Sokan hozzászóltak és szívvidító volt hallgatni, milyen bátran, okosan, de mégis fegyelmezetten mondta el mindenki véleményét. Majd kisebb csoportokra oszolva értékelték ki a hallottakat és egyeztették véleményeket.

A következő előadások a cserkészek és szülők viszonyáról hangzottak el. Az első előadó egy clevelandi "cserkészmama", Hokky Marika beszélt a cserkészetről, a magyar iskola és a szülők viszonyáról. Ő maga nem cserkész ugyan, de tanít a magyar iskolában és büszke a cserkész-flaira. A másik meghívott vendégelőadó Torontóból Szabó Gyula tanár - csak négy éve, hogy sikerült szabad földre jönnie Erdélyből - ízes erdélyi magyarsággal elmondott és sok érdekes példával fűszerezett beszédét nagy tetszéssel fogadták. Sok hozzászóló akadt.

A harmadik előadás a cserkészvezető szempontjából világította meg a szülők és a cserkészetről viszonyát. A lényeg: a szülőknek is részt kell vennie a cserkészmunkában, örülnie

kell, hogy a gyerek cserkész; mert a cserkészletben csak jót tanul és főleg a cserkészlet az a hely, ahol megmarad gyermeke magyarnak, jó magyarnak.

Előadás után levomultunk vacsorázni, Baránszky Kató és Csaba III remekeltek a konyhán, kora reggel óta szorgoskodtak, sütöttek-főztek, hogy a 80 résztvevő jóllakjék.

VALAMIKOR RÉGEN, az iskolában, ahol édesanyám tanított, néha elmentem megnézni egy-egy tábortűzet. De az még otthon volt. Természetes volt a magyar szó, a magyar dal. Amikor itt a cserkészek körbeültek a - képzelt - tűz mellé és felcsendült az első dal: "Megrakják a tüzet, mégis elaluszik..." elfelejtettem, hogy Amerikában vagyok, hogy tél van és nincs is tűz, hanem csak egy nagy teremben ülünk a szőnyegen körben. Úgy éreztem, otthon vagyok valahol Magyarországon egy nyári éjjel csillagos ége alatt. Sok magyar összejövetelen vettem már részt, de ilyen hamisítatlan magyar levegőt, ilyen őszinte, tiszta magyar érzést még soha nem láttam, nem éreztem nagy Amerikában. Megkértem a cserkészeket, ha egy kicsit megszerettek, énekeljék el az én legkedvesebb dalom is, és persze, könnyes szemmel hallgattam végig, mikor felhangzott a "Fúj, süvölt a Mátra szele..." régi szép dallama.

Aztán Nagy Feri bá' meg Pap Gyuszi bá' hadifogoly élményeiről meséltek, mert a cserkész még onnan is tud vidám történeteket hozni. Feri bá' mondta is, hogy a cserkészletnek köszönhető, hogy töretlen lélekkel került ki a sok szenvedésből, a cserkésznevelés adott erőt neki.

Volt még népi játék és nép tánc és újra dalolás, éjjél felé pedig megalakult a szeretetkör a búcsúdallal: "Szellő zúg távol, alszik a tábor..." Ezt már én is tudom, mégsem jött ki egy hang a torkomon, csak a könnyek potyogtak szememből, de nem a fájdalom, hanem a meghatottság és öröm könnyei. Hiába na, sírva vigad a magyar.

MÁSNAP VASÁRNAP VOLT, s mivel a cserkészlet jelmondata: Istenért, hazáért, embertársakért, természetes hát, hogy istentisztelettel kezdtük a napot. A szentmise Dr. Ádám János, jezsuita atya szolgáltatta közösen Bolváry Pál pálos atyával. Ez is új volt nekem, mikor Ádám atya mise előtt kezembe nyomott egy Mécs László verseskönyvet, kérve: olvassam majd el bűnbánati imaként Mécs: "Emberek vagyunk" című versét. Álljon itt az utolsó versszak:

... Minden emberben önmagad szeressed:
közös nagy tenger cseppjei vagyunk.
Ha arcod eddig vad dühtől vereslett,
csontos ököllel verd bűnbánó melled,
- hiába, Testvér, emberek vagyunk ...

De másik két vers is hangzott még el a szentmise alatt. Reményik Sándor: "Ahogy lehet" és Sik Sándor: "Hiszek" című versei. Bodnár Gábor pedig megmutatta, hogy nemcsak a Szövetséget vezeti kiválóan, de a templomi karéneket is.

Ami pedig Ádám atya predikációját illeti! Sokszor alig várom, hogy vége legyen a prédikációnak. Nem szép tőlem, de így van. Viszont az ő beszédében egyetlen hibát találtam: hogy rövid volt, mert tovább is szívesen hallgattam volna miket mond még a magyar szülők kötelességeiről. De 10 órakor már kezdődtek az előadások újra. Egy súlyos problémát tárgyaltak elsőnek: kereszténységünket a mai világban. Szerencsére itt mindenki megegyezett abban, hogy a magyar cserkészletből soha nem vetik ki az Istent!

A REMEK EBÉD UTÁN az 1975-ös jubileumi tábor sok-sok problémájáról beszéltek. Nem is tudom, hogy ha én is cserkész vagyok, érdekelhetett-e volna jobban a sok kitűnő elő-

adás és hozzászólás, mint így. Nem volt egy unalmas perc, egy érdektelen mondat. Igen sok szó esett a magyar nyelvről: lehet-e magyar cserkész, aki nem tud magyarul? Egyöntetűen megegyeztek: a magyar cserkésznek igenis tudnia kell magyarul beszélni és nemcsak beszélni, de ismernie kell a magyar történelmet, irodalmat, földrajzot, néprajzot, az egész magyar kultúrát. Itt merült fel aztán a magyar iskolák fontosságának nagy kérdése is és az a múlt nyáron elindult kítűnő iskolatábor, melyet Dr. Forgách Péterné, Papp Klári vezetett és most férjével együtt beszámoltak a tábor eredményeiről, munkájáról és további terveiről. Remélik és mindnyájan reméljük velük együtt, hogy ezen a következő nyáron már nem 30, de legalább 60 gyerek vesz részt az iskolatáborban, mely nemcsak cserkészek, de minden magyar gyerek előtt nyitva áll. Ott láttam Goda Marica csillogó szemét is ragyogni, ő is egyike volt Klári nyári tábora tanárainak, most Youngstownból jött el öccsével, Ferivel a konferenciára. Szeretném megemlíteni minden előadó, minden hozzászóló nevét, de azt majd a Vezetők Lapjában olvashatjuk, ahol biztosan lesz részletes beszámoló a konferenciáról.

ESTE MÉG TISZTIBÁL és elnöki fogadás volt a Párizsból jött Dr. Némethy Gyurka tiszteletére. Gondolom, az is kítűnően sikerült, de már nem vártuk meg, indultunk haza vacsora után Clevelandbe, mert Zoltán és Klári már igen vágyakoztak két szép cserkészlányuk után.

KÖSZÖNÖM A CSERKÉSZ SZÖVETSÉGNEK a meghívást, azt a két csodaszép napot és főleg azt, hogy jobban megismertem a cserkészek munkáját. Már többször is láttam, milyen nagyszerűen szerepeltek cserkészgyerekeink minden előadáson, ott voltam az őszi Cserkész napon is, de egy "kívülállónak" ilyen belülről nézni a cserkészek munkáját: ez olyan élmény volt, amiért nem tudok elég hálásan köszönetet mondani. Azt hiszem, nálam lelkesebb híve ezután nem lesz senki a Magyar Cserkészetnek. Jó munkát!

Magyary Csilla

A konferencia anyagát a Szöv. V. T. külön fogja kiadni. - Szerk.

(Folytatás az 5. oldalról) IGY IS LEHET

Az oshawai Nádasdy Ferenc cserkészcsapat híradójában olvastuk az alábbi követésreméltó felhívást:

Jel sz ó: "A cserkész, ahol tud - segít". (3. cserkész törvény)

Több hetes beszélgetés után, a cserkészekkel arra az elhatározásra jutottunk, hogy egy újságcikk SOS-ére jótett akciót indítunk, anyagi támogatást nyújtunk.

a) E célból minden kiscserkész (kék nyakkendő) személyenként 50 centet, cserkészek pedig személyenként 1.00 dollárt saját megtakarított pénzükből adományoznak. Kérjük a kedves szülőket, legyenek szívesek szigorúan ellenőrizni, hogy gyermeke(ik) ezt a megajánlt összeget munkája eredményeként érdemlje ki - akár otthoni segítséggel, vagy otthonon kívüli tevékenységgel (pl. mosogatás, üveggyűjtés, stb.) - Ezt az összeget január 16-án kérjük beadni.

b) Ugyancsak e célból ifj. Zalai Konrád kézi táskarádiót szerzett, melyet kisorsolunk, vagy elárverezünk további anyagi bevétel végett. A teljes bevételt a címzettnek elküldjük.

Gratulálunk Pintér Jánosnak, a csapat parancsnokának, hogy nemcsak megmagyarázza a törvényt, hanem gyakoroltatja is.

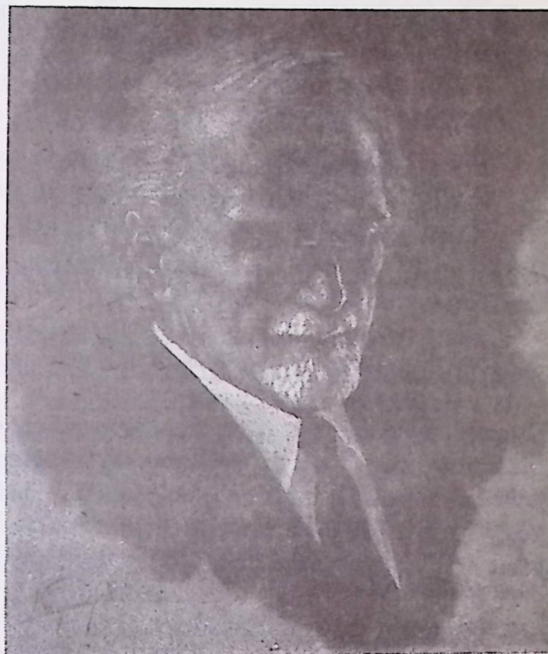
FÖLDÉDESANYUNK

a magyar cserkészszövetség "vezetők lapja"
regös és néprajzi rovata

FELSZÁLLOTT A PÁVA...



1972. szeptember 24-ének hármasszázados ünnepsége emlékeztetés napja marad Farkaslaka községnek, Hargita megyének, s azoknak a sokaknak, ezreknek, akik mindenünnen ide jöttek tisztelni Tamási Áron emlékének. Itt született 75 évvel ezelőtt a huszadik századi irodalmunk egyik legkiválóbb alkotója, a székenység életének legnagyobb krónikása, s ide tért meg fél évtizede. Születésének évfordulója alkalmából nagyszabású ünnepség keretében felavatták a szülőföld szerelmesének emlékművét, megnyitották a Tamási Áron Emlékházat s megalakították az író nevét viselő farkaslaki művelődési egyesületet.



Kodály Zoltán. Légrády Sándor festménye

PENTATÓNIA

Kodály Zoltán emlékére

honnan merről
csodafiúszarvas
szél ahol indul
nap ahol ébred

betemetve az idő
vérrel követ
ordas éjszakában
varju se száll

hegyélek erdők
megszagatnak
tocsogón lápon
utad vesztet

dal telet fakasszon
folyó szélesedjen
gyökeret kimossa
fejfákat kidöntse

SZEPESI ATTILA

kerek erdő mélyén
ott alusznak
varkócsus vitézek
kőkirály csontkirály

MAGYAR KRISZTUSLEGENDÁK

A HIVŐ ÉS A HITETLEN ASSZONY

Valamikor, mikor még Jézus meg Szent Péter a földön járt, két asszony kiment a búzát aratni. Meleg volt, sütött a nap, tizedmagával, de a két asszony vágta a búzát, oda se hederített a hőségnek. Éppen javában aratnak, arra megy Jézus meg Szent Péter. Oda-szólnak az egyikhez: - Adjon Isten jó napot! Van-e jó termés? Le lesz-e már?

- Majd csak le lesz már ez - mondta az asszony. - Le, fiam, ha a jó Isten segít!
- mondta rá Jézus. - Le lesz ez már, ha nem segít is, - vágta vissza az asszony, mert már alig volt vagy egy-két lépés búzája a lábán.

- No! Majd meglátjuk, - mondta Jézus. - Azzal tovább mentek a másik asszonyhoz, az is már majd végén volt a dolgának.

- Adjon Isten jó napot! Le lesz-e már?

- Le, ha a jó Isten segít! Mindjárt - mondta az asszony, de csak vágta tovább a búzát.

- No! fiam! - felelt Jézus, - ez már biztosan le lesz!

Ugyis volt, az első asszony még másnap is vágta a búzát, a második meg már akkorra el is felejtette, hogy aratott...

(Magyar Népköltési Gyűjtemény IX., Eger)

SZENT PÉTER ÉS A TEHÉN

Egyszer Szent Péternek, midőn Jézus Krisztussal utazott, eszébe jutott, hogy ő szeretne Isten lenni, ha nem tovább, legalább egy napra; majd megmutatná ő akkor, hogy hogyan kellene a világot igazgatni. Jézus minden módon igyekezett lebeszélni erről a gondolatról. Mikor aztán látta, hogy Péteren nem fog a jó szó, sőt hogy minél többet beszél neki, az annál inkább vágyódik Istennek lenni, - azt mondja hát neki: - megengedem, hogy igazgathatod a világot úgy, ahogy neked tetszik; majd meglássuk, mire méssz vele.

Abban a pillanatban ott termett egy szép aranyos karszék, már Péter bele akart ülni, mikor egy asszony a faluból egy fias tehenet hajtott ki a nyomásra legelni. Péter nem tudta megállni, hogy meg ne kérdezze az asszonytól, hogy hova hajtja a tehenet?

- Majd csak ide a nyomásra legelni! - avval kettőt-hármat utána csapott az ostorával a tehénnek, az odább kocogott, maga pedig visszafordult s ment egyenesen a falunak.

- Hát a tehénre ki visel gondot? - kérdi Szent Péter, amint látja, hogy az asszony hazafelé tart.

- Majd gondját viseli a jó Isten! - mondja az asszony, - mert énnekem odahaza annyi a bajom, hogy csak az Isten a megmondhatója: négy gyerek vár a kuckóban s egytől-egyig mind apró!

- Hallod Péter? - mondja Jézus Krisztus, midőn az asszony elment, - most már a tehenet terád hagyták, teviseld gondját.

Egyszeriben ott termett Szent Péternek a nyakában egy karikás ostor. Nemsokára szüksége is lett rá, mert a borjú elbódította magát, a farkát felkunkorította, avval aló, vesd el magad, nekedrugaszkodva futni kezdett; szaladt, tüskön-bokron keresztül, a tehén pedig mindenütt a nyomában. Nosza Péter is kapja a karikást, szakad a tehén után, kiabál neki: - Bocikám! Bocikám! - de biz' a rá sem hederített, csak futott egyenesen a fia után, úgy-hogy jól meghajlott a nap, midőn meg tudta előzni a tehenet; s mikorrára visszahajtotta fi-

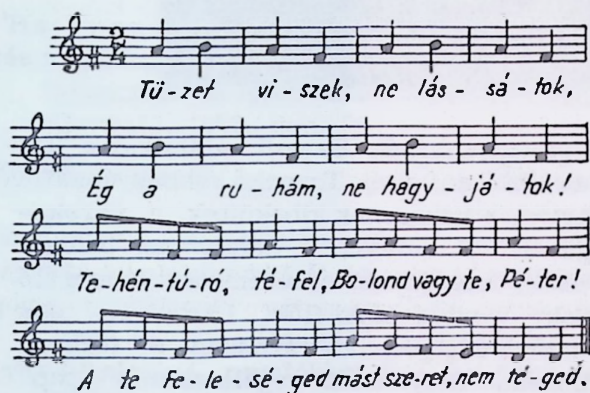
astul együtt, éppenséggel öreg este lett, Szent Péter pedig az egész napi szaladgálásban kifáradt úgy, hogy alig bírta a lába; szidta a tehenet, mint a bokrot.

- No, lásd Péter, - mondja Jézus Krisztus, - te Isten szerettél volna lenni, a világot akartad volna kormányozni, pedig egy fias tehennek sem tudnád jól gondját viselni.

(Magyar Népköltési Gyűjtemény I.)

NÉPIJÁTEK A NYÁRADMENTÉRŐL

Tüzet viszek, ne lássatok



s a figyelmetlent "megmosdatja", azaz a kendővel arcát dörzsölgeti. A többi játékos "tűz, tűz, tűz" kiáltása mellett kikacagja a figyelmetlent, aki új tűzvívő lesz, a játék ismétlődik.

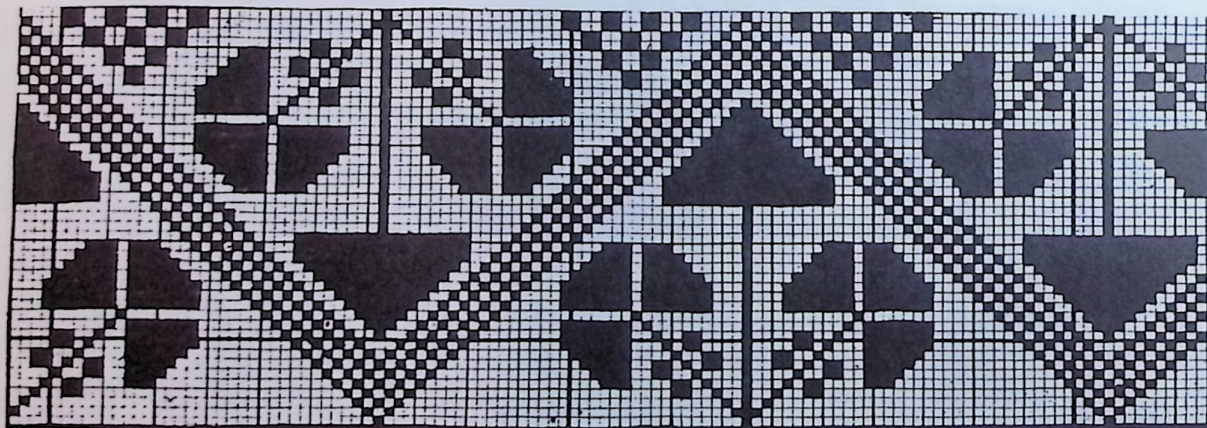
(Csikmadarasi cserepek. Sántha Imre fazekas mester munkái.)



Ismét temetik Torockón a farsangot



Torockón feltámasztották a farsangtemetés régi népszokását. Ez volt valamikor a "fél-tél" ideje, a vasváltás napja; a vasércet ekkor értékesítették Torockó vasbányásza. A derű, a békesség időszaka volt a farsang-temetés, a haragosak kibékültek, a verekedés szünetelt. A hagyományos felvonulás figurái: a betyár, a halál, az ördög, szenesember, kéregető cigányok, jegyespárok, vénlányok, s a temetést celebráló "pap". Különben a vénlányok, menyasszonyok - mind-mind fiúk. Lányoknak tabu a farsangi menet. Ők csak nézők. A színes menet végigvonul a városkán, a farsang koporsója mögött, amit rozszart szekéren visznek. Helyenként megállnak s a "pap" prédikál, ízes paraszti humorral beleszöve a falu aktuális, napirenden lévő fonákságait. A menet végén összetörik s vízbedobják a farsang koporsóját a fatönnökkel együtt, amiket a vénlányok vonszolnak zokogva a farsangi kordé mögött.



(Küküllőpócsfalvi derékalj keresztiszemes díszítése az 1850-es évekből.)



A MAGYAR CSERKÉSZSZÖVETSÉG "VEZETŐK LAPJA" TANÍTÓK ROVATA

Kedves Cserkésztestvérem! - A Szövetség Intéző Bizottsága legutóbbi ülésén hozott határozatot az alábbiakban hozom szíves tudomásodra:

"Határozat: Az I. B. a Tanítók Lapját beolvasztja a Vezetők Lapjába. A szerkesztés továbbra is a Cserkész Iskolák Tanfelügyelőjének feladata".

Munkádra az Isten áldását kéri és kíván cserkészszeretettel JÓ MUNKÁT!

Garfield, 1973. dec. 20.

Bodnár Gábor, Ügyvezető Elnök.

Kedves Gábor bá'!

- Megbízásomat örömmel elfogadom, Minden erőmmel igyekszem megfelelni e szép munkakörnek. Tervem,

hogy mind a Cserkész Szövetség, mind pedig az egyház vagy más irányítása alatt álló magyar iskolák munkáját és eredményeit ismertessem. Ezen túlmenően azonban pedagógiai problémák, vélemények és eszmecserék helye is lehessen e néhány oldal.

Fenti cél megvalósítása érdekében gyümölcsöző kapcsolatot óhajtok létesíteni a magyar iskolákkal, nevelőkkel és a nevelés iránt érdeklődőkkel. JÓ MUNKÁT!

Buffalo, 1974. jan. 3.

Dr. Forgách Péterné, a Cserkész-iskolák

Tanfelügyelője

BESZÁMOLÓ A MAGYAR CSERKÉSZ SZÖVETSÉG ISKOLATÁBORÁRÓL.

A Magyar Cserkész iskolatábor azt a lelkületet akarja ébreszteni a gyermekekben, amely hálás szüleinek és őseinek... amely keresi, értékeli és ápolja az ősi kincseket... amely becsületet szerez a magyar névnek. Kérdezzük hát meg, hogy sikerült tavaly ezeket a célokat megvalósítani?

Két fő-csoportra oszthatjuk a tábori programot: 1. tanításra és 2. szórakozásra. Most főleg a tanításról lesz szó.

A gyermekek naponta fél órás történelem tanításban részesültek. Hamuth Andorné, Anci, saját jegyzetéből állította össze. A részletek és dátumok helyett, igyekeztünk áttekinthető képet adni. A történelem órán kívül, hetente háromszor vendéglőadók szóltak a magyar élet kiemelkedő alakjairól, mint Sz. István, Kossuth, Széchenyi, Bartók, Kodály, stb. Megemlékeztek Nobel-díjas tudosainkról és külön előadásban az 56-os szabadságharcról. A vendéglőadók segítségével a következőket értük el: a gyermekek kétszer hallottak a fontosabb történelmi eseményekről, így jobban megjegyezheték azokat. Ugyanakkor azok "tálalása" mégsem érződött ismétlésnek; mert nem Anci, a történelem tanár "rágta át" újra az anyagot, hanem az előadók egyéniségének és sajátos megfigyelésének tükrében újultak fel az előző ismeretek. Úgy vélem a történelem-oktatás kitűnő volt. Ezt elsősorban Ancinak és a vendéglőadóknak köszönhetem, akik alapos felké-

szültséggel, vetített képekkel, színes meséikkel, itt-ott még hangos filmmel is tették színessé előadásukat. Így a gyermekek színvonalas és egyúttal az ő szellemi érettségüknek megfelelő, érthető és érdekes előadásokat hallottak.

A földrajz órán minden gyermek megkapta Nagy-Magyarország térképét, melyben földrajz tanárunk, Goda Mária belerajzolta Csonka-Magyarország jelenlegi határait. Egyébként Nagy-Magyarország folyóiról, hegyeiről, nevezetesebb városairól, tájegységeiről és azok népviseleteiről is tanultak. Marica még a földrajzot is mesébe foglalta. Így még a legszázabb tananyag is élvezetessé vált a gyermekek számára.

Az írás, olvasás és nyelvtan naponta negyvenöt perces volt. Három különböző csoport más-más könyvet használt. Az első a magyar "ÁBC-s könyv"-et, "A Mi Családunk" és az "Ünnepnapok" c. munkafüzeteit használta. A munkafüzetek révén a gyermekek tevőlegesen vettek részt a tanulásban. Használatuk segítségével a tanár vizsga nélkül is láthatta a haladást. A munkafüzetek feladatain a gyermekek élvezettel dolgoztak a tanár külön kérése nélkül is. Második csoportunk a "Virágoskert" c. könyvből tanult. Ebből minden órán hangosan olvastak. Az olvasott anyagot a tanár kikérdezte és egy-egy dolgozatot is íratott róla, melyvel egyben a helyesírást is gyakorolták. A legjobb csoport a "Hazánk" c. könyvet használta. Ebből olvastak, írtak, sőt ebből kapták a "házifeladatot" is.

Választható tantárgyaink is voltak. Minden gyermek egy hétig más-más tantárgyat tanulhatott. Például, Rázgha Temenuga természetrajzot tanított. Csemetéi Fillmore növényzetét gyűjtötték, préselték és rendezték füzetbe. Egyébként e tárgy főszencációja az volt, hogy még békát is boncolhattak! Göllész Lacinál nyilaztak, Riedl Máriánál kézügyességet tanultak. Ádám Mihálynál cserkész ismereteket és ügyességeket sajátítottak el.

Ezzel bezárom a formális tanítás ismertetését. Ám a "szórakozás" örve alatt is tanítottunk. Változatosság kedvéért, esténként amikor nem volt vendéglődő, dia filmeket vetítettünk. Kár, hogy nem láthattatok gyermekeink csillogó szemét, lelkes, szomorú, vagy átszellemült tekintetét... Az egri csillagok, a János vitéz, a Pál utcai fiúk s a többi történet a legtöbben a korához mérten értékes gondolatokat és érzelmeket támasztott. Értelmi és érzelmi értékeiket nyomban igyekeztünk megmenteni; amennyiben is a következő napok egyikén a vetített filmek különféle motívumait igyekeztünk kiaknázni. Például a Pál utcai fiúk kiváló keretmesét szolgáltatottak számháborúhoz. A tanárok vörös inget húztak, s egymásnak elárulták terveiket. No, csak az kellett a lurkóknak, hogy megtudják: elfoglalták a grundot... Olyan harcok folytak, hogy már attól tartottam: a kis Nemecek másodszor is fel kell áldozza életét a szent célért...!

Nem egyszer az esti tábortűzek a dia filmeknél is nagyobb visszhangot váltottak ki a gyermekekből. A tűz örök varázsa és titka nemcsak az ősebert fogta meg... Hatalmába kerüli a huszadik század neon és rivalda fényt megunó ifjúságot is! Itt pedig még más is járult hozzá: tréfás, egyéniségükhöz mért és abból pattanó piciny szerepekre való készülés... Jelmezek, móka eszközök készítése... úgy láttuk, hogy ezek voltak a cserkész-életre előkészítő élmény anyag legfontosabb elemei.

Az iskolatábor természetesen nemcsak tanulásból állt, hanem szórakozásból is. Délutánra fürdést, lovaglást, kirándulást iktattunk be. A gyermekek zöme a lovaglásért rajongott legjobban. Hiszen érthető, mert otthon ilyenre nem nyílik alkalom. Sokszor nehéz volt közöttük igazságot tenni, hogy melyik ül először a leggyorsabb ló hátára.

Hogyan sikerült mindezt elérnünk? Elsősorban nem egy hetes volt a tábor, hanem három, összesen harmincan vettek részt tíztől tizennégy éves korig; velük öt okleveles tanár, illetve tanárnő foglalkozott. A tanár-diák számarány eszményi: egy tanár jutott mindenhat diákra. Így megtudtuk teremteni a személyes kapcsolatot és a családias légkört.

Az idén két tábor szervezünk: az elsőt június 29-től július 20-ig magyarul beszélő gyermekek számára, míg a másodikat július 21-től augusztus 4-ig, ez utóbbit magyarul nem vagy gyengén tudók számára. Tehát három hetes magyar és két hetes angol iskolatábor lesz. Jelentkezni már lehet. Nyári találkozásunk reményében kíván jó munkát!

Dr. Forgách Péterné.

A nyári táborra jelentkezni lehet a következő címen:

Mrs. Peter W. Forgách
7 New Southgate Road
Buffalo, N. Y. 14215

A CSERKÉSZET ÉS A MAGYAR ISKOLA KAPCSOLATÁRÓL

A magyar iskola mindenütt fontos kiegészítője a cserkésznek, akár cserkészek végzik az oktatást, akár nem-cserkész oktatók. A tanítás és a cserkészlet összehangolása mindig fontos, de különöse jelentős ott, ahol az utóbbi eset áll fenn. Az iskola leveszi a cserkészlet válláról a magyarságtudomány oktatásnak azt a részét, ami "száraz" tárgyi tudást közvetít; másrészt a cserkészlet is fontos kiegészítője az iskolának, mert a gyerekek szívesebben jönnek iskolába, ha a tanítást cserkészmunka és játék követi. Ha azt akarjuk, hogy iskola és cserkészlet egymás munkáját segítse, tervszerű, kidolgozott együttműködésre van szükség. Minden tantárgyba be lehet építeni azt az anyagot, amit a cserkész foglalkozás igényel.

Ez a néhány példa is mutatja a cserkészlet és a magyar iskola kapcsolatának fontosságát, és a tervszerű együttműködésben rejlő számtalan lehetőséget.

Szókincsfejlesztés. - A külföldi magyar iskolákban a szókincsfejlesztést mint külön, nagyon fontos tantárgyat kell tanítani. A tanár itt olyan tárgykört vagy példát választhat, ami kapcsolatban van a cserkészlettel. Pl. fontos, hogy a gyerekek ne csak énekelni tudják a cserkészindulót, hanem értsék a szavakat és helyesen le is tudják írni azokat. (Egy évi cserkészkedés után Bostonban a hét legidősebb, 12-14 éves gyerek közül hat nem értette és nem tudta leírni, hogy "harsona zeng"). Számtalan cserkészdal, népdal szolgálhat példának ott, ahol ritka szavakat kell a gyerekekkel megismertetni. Ugyanis ennek a tantárgynak a keretében megtanulhatják a gyerekek a táborozással kapcsolatos kifejezéseket (rúd, cövek, sátozt verni, tábozt ütni), vagy az őrsi állattal vagy virággal kapcsolatos fogalmakat.

Történelemoktatás. - Bár ennek a tantárgynak a tanítása időrendben kötött, meg lehet kérni a tanárt, hogy bizonyos koroknak és eseményeknek különös figyelmet szenteljen. Az átlagnál több időt lehet tölteni a csapat névadója személyével és korával. Különösen fontos ez olyan csapatnál, ahol a névadó történelmileg vitatott egyéniség (pl. Tisza István, a bostoni csapat-, vagy Görgey Artúr, a clevelandi csapat névadója). A gyerekeket fel kell világosítani a vitatott kérdésekről. Áttekintve a csapat évi tervét, egyéb történelemmel kapcsolatos program is adódhat, amelynek keretét az iskola segítségével könnyebben kialakíthatjuk. A csapat tervét között szerepelhet játék, akadályverseny, táboztúzt, táborozás, aminek a csapat történelmi vonatkozást akar adni, vagy azt egy történelmi személyhez köti (kezetese).

Irodalom. - Előfordul, hogy bizonyos tevékenységünkhöz a magyar irodalomból választunk keretesezt (Mikszáth: "A beszélő köntös" az 1973-as Fillmore-i akadályversenyen). Egy ilyen munkát az iskola kötelező olvasmányként írhat elő és átveheti a könyv megbeszélését. Ünnepegek, műsorának irodalmi részét (szavaltat, felolvasás) is az iskola készítheti elő.

Földrajz. - Ebben a "száraz" tantárgyban lehet az iskola és a cserkészlet legjobban egymás hasznára. Népzeneink, néptáncaink, játékaink, népművészetünk tanításánál és gyakorlásánál nagyon sok tájegység, földrajzi megjelölés fordul elő. A helységek és tájak megkeresése a térképen, az ott élő emberek, szokásaik és életkörülményeik megbeszélése az iskolában kitűnően kiegészítik az erre vonatkozó cserkészmunkát és egyúttal értelmet adnak az iskolai földrajznak. Ehhez persze szükséges, hogy a földrajz felöleljen minden magyar-lakta területet.

Ének-zenetanítás. - Ha az iskolában lehetőség van ének és zeneoktatásra, az nagy segítségére lehet a cserkészleten belüli éneklésnek. Ahhoz, hogy a gyerekek tisztán énekeljenek, énektanításban képzett tanárra és rendszeres munkára van szükség. Kilencven évvel Kodály születése után, a tiszta egyszólamú éneklés a legkevesebb, amit magyar cserkészektől elvárhatunk. Tanácsos, hogy szakember válassza ki a dalokat is, hogy azok hangterjedelme és szövege megfeleljen a különböző korú gyerekek képességeinek. Egy másik szempont olyan népdalok kiválogatása, amelyek pl. Bartók műveiben szerepelnek. Ha a gyerekek ráismernek ezekre a dallamokra rádióban vagy hangversenyen, megvilágosodik előttük népi kultúrájuk jelentősége és a cserkészlet közvetítő szerepe.

----- Koncz Lajos, a Magyar Iskola igazgatója, Boston.

ADATOK A HÉTVEGI CSERKÉSZ MAGYAR ISKOLÁINKRÓL

Város	Fokozatok száma elemi / közép		Diákok száma	Szakképzett tanítók száma	Tanf. idő hetente (30-33hét)	Életkor
Buffalo, N. Y.	3	3	25	3 / 6	2 óra	4 - 20
New Brunswick, NJ	3		73	3 / 3	4 óra	3 - 60
Phila., Pa.	4	1	37	1 / 4	1 óra	4 - 20
Pittsburgh, Pa.	2	1	40	2 / 6	1 óra	6 - 20
S. Francisco, Cal.	2	1	30	2 / 2	1 óra	6 - 20
Woodbridge, NJ	3		30	0 / 4	1 óra	6 - 14
Yonkers, N. Y.	2		38	2 / 5	2 óra	3 - 14
A M. Cs. Sz. Közp. éretts. előkészítő	Középisk. tanfolyam		15	2 / 3	2 óra	14 - 20

MINDENNAPOS ISKOLÁINK

New Brunswick, NJ	2	143	2 / 2	2.5 óra	8 - 16
Passaic, N. J.	4	50	2 / 4	5 óra	6 - 14

Az adatokat összeállította Bodnár Gábor, a Magyar Cserkész Szövetség Ügyvezető Elnöke, 1973. januárjában. Tudjuk, azóta sokat fejlődött és változott az iskolák helyzete külföldön. A következő számban közölném azokat a változásokat, Irdd meg, kérlek, a cserkésziskolák legújabb adatait a Szerkesztő címére.

MAGYARSÁGISMERET IDEGEN NYELVEN

A MagyarCserkészszövetség hivatalos nyelve a magyar. Könyveink, folyóirataink s egyéb kiadványaink magyarul íródnak. Kiképzésünket, összejeveteleinket, táborainkat magyar nyelven vezetjük. Próbaanyagunk magyar szellemet tükröz, ápoljuk a magyar hagyományokat, s minden tőlünk telhető módon szorgalmazzuk, hogy cserkészeink jól tudjanak magyarul.

Mindez azonban nem akadályozhat meg bennünket abban, hogy a befogadó ország nyelvén megjelenő magyar vonatkozású könyveket is idősebb cserkészeink kezébe adjuk. Ezek a könyvek ugyanis esetleg könnyebben érthetők a fiatalok számára, s így nagyobb élvezettel és haszonnal olvassák azokat.

Az alábbiakban egy angolnyelvű könyvlistát adunk közre, melyet az American Hungarian Studies Foundation (177 Somerset Street, P. O. Box 1084, New Brunswick, N. J. 08903) állított össze abban a reményben, hogy idősebb cserkészeink, s azok a magyar származású fiatalok, akiknek a szívük még magyar, de már nem értenek magyarul, ezáltal is gyarapítsák magyarságismeretüket s népünk ügyének szószólói lesznek bárhova is állítja őket az élet.

Reméljük továbbá, hogy európai és dél-amerikai nyelvterületről is kapunk hasonló magyar vonatkozású könyvlistát s azt is leközzöljük a VL-ban, hogy ezzel is szolgáljuk a magyar ügyet.

(Szerk.)

the following books and LP records are listed and may be ordered through the Foundation. Some of the books were published with grants from the Foundation.

GUIDE TO HUNGARIAN STUDIES \$35.00
By Elemér Bako. A bibliography of diversified materials intended to provide a well-balanced, reliable, and practical tool for the English reading public, particularly scholars and college students. It includes books, journals, pamphlets, scholarly and popular articles, reviews, reports, maps and music. Standard research tools are included. Publications covered have appeared in a number of languages, including Hungarian, English, French, German and Latin. An introduction gives an overview of Hungarian cultural history, and a chronology of Hungarian history covers the entire scope of the history of Hungary from the 4th millennium B.C. to 1965. Hoover Institution Press. 1218 pages in two volumes.

ARCHEOLOGICAL SERIES-HEREDITAS

Each book is finished uniformly with about 80 pages, 40 illustrations in the text and 70 plates, 17 x 23 cm., paperback.

CLAY GODS \$4.95
By Nándor Kalicz. The first volume in the series presents the art and the religion of man in the Neolithic Period and Copper Age in Hungary or in the Carpathian Basin.

THE CELTIC HERITAGE IN HUNGARY \$4.95
By Miklós Szabó. Based on finds exhibited in Hungarian museums. The Celts started out on their road of conquest in the 5th Century B.C., occupied Rome for a short time and later settled down in the area now known as Hungary.

THE HUNGARIANS CROSS THE CARPATHIANS \$4.95
By István Dienes. This exciting chronicle of the conquest and settlement of the Carpathian Basin gives a picture of the Hungarian people at that time based on archaeological and objective historical evidence. The social structure and organization of the people, their pagan religion and art is described.

THE HUNGARIAN LANGUAGE \$27.50
Edited by Loránd Benkő and Samu Imre. For the first time in English, a thorough linguistic and historical presentation of the Hungarian language. A useful study for the scholar, student and layman. Mouton Publishers, 379 pages.

Folk Art

HUNGARIAN POTTERY \$3.95
By György Domanovsky. About a craft with a record of one thousand years enriched in later centuries by Turkish and Habsburg influences. 128 pages with 16 color and 32 black and white plates.

HERDSMEN'S ART IN HUNGARY \$3.95
By János Manga. A survey of the development and peculiarities of the Hungarian herdsman's art. 120 pages with 16 color and 32 black and white plates.

HUNGARIAN PEASANT COSTUMES \$3.95
By Alice Gáborján. Describes the development of peasant clothes and those features, which are peculiar to them. 118 pages with 16 color and 32 black and white plates.

HUNGARIAN FOLK SONG AND FOLK INSTRUMENTS \$3.95
By János Manga. Based on the original work of Bartók and Kodály, a survey of the origins and peculiarities of Hungarian folk-music. 120 pages with 16 color and 32 black and white plates.

HUNGARIAN FOLK CUSTOMS \$3.95
By Tekla Dömötör. The folk traditions and customs of Hungary related to family and life events as well as seasonal and ritual festivals of the year. 136 pages with 28 drawings, 16 color and 35 black and white plates.

HUNGARIAN VILLAGE FURNITURE \$3.95
By Klára K. Csilléry. In its various aspects and development, the historical tradition of Hungarian village furniture is presented. 134 pages with 30 drawings, 19 color and 37 black and white plates.

HUNGARIAN DANCES \$3.95
By György Martin. An introduction to Hungarian dance, folk dance and its music, as well as Western dances which found their way into Hungary. A survey of dance styles according to various regions of Hungary. 144 pages with 16 color and 40 black and white plates.

THE NEW FOUND LAND OF STEPHEN PARMENIUS \$8.50
The life and writings of a Hungarian poet, drowned on a voyage from Newfoundland in 1583. Parmenius is the first Hungarian known to have reached the New World in the sixteenth century. Edited and translated with commentaries by two English scholars, David B. Quinn and Neil M. Cheshire. University of Toronto Press, 250 pages.

FOLK MUSIC OF HUNGARY \$6.50
By Zoltán Kodály in a newly revised edition prepared by Professor Lajos Vargyas. This fascinating and authoritative study of Hungarian folk music by the Hungarian composer and musicologist Zoltán Kodály (1882-1967) was acclaimed at the time of its first English publication in 1960 as a model for folk music studies. Before his death, Kodály made extensive notes for the revised edition. Praeger Publishers, 180 pages, 20 illus., 199 music examples, notes, appendix.

ZOLTÁN KODÁLY: HIS LIFE AND WORK \$7.50
By László Eöszs. A biography of Kodály with chapters discussing him as a musicologist, teacher and composer. Crescendo Publishing Company, 183 pages.

THE LIFE AND MUSIC OF BÉLA BARTÓK
Hardcover \$8.95
18p Paperback \$2.95
By Halsey Stevens, a leading American composer and professor of music at the University of Southern California. First full-scale biography of Bartók that examines his entire musical output. Oxford University Press, 364 pages.

HUNGARIAN PEASANT ART \$15.50
By Edit Fél, Tamás Hofer and Klára K. Csilléry, a detailed ethnographic study. Ancient village customs, the way of life and local characteristics of folk art in various regions of Hungary and the role of folk art in the way of life of the Hungarian peasantry are discussed. Shows fine specimens of woodcarving, furniture, pottery, embroidery, homespun, metal and glass objects, folk costumes and peasant houses. Corvina Press. 241 pages with 32 color and 209 black and white plates.

FOLKTALES OF HUNGARY Hardcover \$6.25
22p Paperback \$3.45
Some 72 Hungarian folktales in English translation with an introduction. Edited by Linda Degh. University of Chicago Press, 381 pages.

HUNGARIAN CLASSICAL BALLADS AND THEIR FOLKLORE \$19.50
By Ninon A.M. Leader. This is the first major comprehensive study of the subject in English. Cambridge University Press, 367 pages.

Popular and Interesting

METHODS AND PRINCIPLES OF HUNGARIAN ETHNOMUSICOLOGY \$4.00

By Stephen Erdely. Published by Indiana University with a grant from the American Hungarian Studies Foundation, 150 pages, paperback.

PROPER PEASANTS: TRADITIONAL LIFE IN A HUNGARIAN VILLAGE \$12.50

By Edit Fél and Tamás Hofer. An important first study in English of a traditional Hungarian peasant community, integrating the techniques and theories of Eastern European ethnographical tradition with those of Western social anthropology. Aldine Publishing Company and Edinburgh University Press, 384 pages.

HUNGARIAN LANGUAGE MAINTENANCE IN THE UNITED STATES \$4.00

An Indiana University publication. A study funded by the United States Office of Education, paperback, 58 pages.

GENESIS, A GRAPHIC INTERPRETATION ONLY \$6.00

With 124 full page drawings by artist Lajos Szalay interpreting the first book of *The Bible*. Published jointly by the American Hungarian Studies Foundation and Madison Avenue Church Press. List price is \$12.00.

THE FIRST BOOK OF HUNGARY \$3.95

An introduction to Hungary, its culture and history. Excellent first book for children and others. Illustrated with photographs. Franklin Watts, Inc., 90 pages.

HUNGARIAN HEROES AND LEGENDS \$5.95

By the artist Joseph Domjan. Illustrated with wood cut reproductions. D. Van Nostrand, Inc., 120 pages.

TWENTIETH CENTURY HUNGARIAN PAINTING \$19.95

By Zsuzsa D. Fehér and Gábor Ö. Pogány. A survey of the past fifty years of Hungarian painting based on a selection of painting from the Hungarian National Gallery. 120 pages with 48 color plates.

NINETEENTH CENTURY HUNGARY PAINTINGS \$19.95

By Gábor Ö. Pogány. A survey of Hungarian painting, which indicates that during the first decades of the 19th century an independent Hungarian art emerged and later was caught up in the European development of art in the last decades. 120 pages with 48 color plates.

Literature and Writers

HUNGARIAN SHORT STORIES \$3.00

In English translation 22 short stories. The World's Classics series of Oxford University Press, 432 pages.

HUNGARIAN PROSE AND VERSE \$3.75

A selection of Hungarian prose and verse with an introductory essay in English on the history of Hungarian literature by G. F. Cushing. University of London, 200 pages.

HUNGARIAN WRITERS AND LITERATURE: MODERN NOVELISTS, CRITICS AND POETS \$12.00

By Joseph Remenyi and edited with an introduction by August J. Molnar. The first book length study of Hungarian literature in the English language since 1906. Rutgers University Press, 512 pages.

POEMS OF ENDRE ADY \$10.00

A new translation of 354 Ady poems into English by Professor Anton N. Nyerges of Eastern Kentucky University and formerly of the U.S. Department of State. The translator's earlier Ady work of three-score poems was published by Indiana University Press. 491 pages with an introduction and bibliography.

FIVE HUNGARIAN WRITERS: ZRINYI, MIKES VÖRÖSMARTY, EÖTVÖS, PETŐFI \$15.75

By D. Mervyn Jones. An introduction to some principal writers in Hungarian literature before 1849. Oxford University Press, 307 pages.

HUNGARIAN AUTHORS, A BIBLIOGRAPHICAL HANDBOOK \$25.00

By Albert Tezla, professor of English, University of Minnesota, Duluth. An exceptional, pioneer work in its field surveying Hungarian literature from its beginnings to 1965. Contains over 4,500 numbered bibliographical entries and reports on 162 authors for beginning students and advanced scholars. Harvard University Press, 792 pages.

AN INTRODUCTORY BIBLIOGRAPHY TO THE STUDY OF HUNGARIAN LITERATURE \$10.00

By Albert Tezla, University of Minnesota, Duluth. A bibliography of 1,295 secondary and primary sources published through 1960. Harvard University Press, 290 pages.

TRIBUTE TO GYULA ILLYÉS \$2.50

English translation of the poetry of Gyula Illyés by American and English poets. Occidental Press, paperback, 148 pages.

THE DEATH OF KING BUDA \$4.50

An Hungarian epic poem, *Buda halála*, by János Arany rendered into English by Dr. Watson Kirkconnell in collaboration with Lulu Putnik Payerle. Out-of-print edition. Benjamin Franklin Bibliophile Society, 159 pages.

History

THE MEDIAEVAL UNIVERSITIES OF PÉCS AND POZSONY \$4.95

By Dr. Astrik L. Gabriel, director and professor of the Mediaeval Institute of the University of Notre Dame, Indiana, commemorating respectively the 600th and 500th anniversary of the founding of two Hungarian universities. 124 pages with 17 illustrations.

STEPHEN SZÉCHENYI AND THE AWAKENING OF HUNGARIAN NATIONALISM, 1791-1841 \$15.00

By George Barany. A political biography giving a balanced interpretation of Széchenyi's work and role. Princeton University Press, 505 pages, plus 8 pages of plates, 2 maps.

BIBLIOGRAPHY FOR THE STUDY OF EAST-CENTRAL AND SOUTHEAST EUROPE \$2.00

By Dr. Bela C. Maday of the American University, 65 pages.

NATIONALISM IN EASTERN EUROPE Hardcover \$15.00 45p Paperback \$4.95

Ten contributors discuss the development of nationalism in eight countries. An amply documented and scholarly study edited by Professor Peter F. Sugar. Includes "Hungary: From Aristocratic to Proletarian Nationalism," a study written by Dr. George Barany. University of Washington Press, 478 pages.

THE AUSTRIAN MIND, AN INTELLECTUAL AND SOCIAL HISTORY \$17.50

By William M. Johnston, associate professor of history at the University of Massachusetts. "This book is the first to treat Hungarian thinkers and writers on a par with their Austrian counterparts. Five chapters on Hungary discuss such figures as Jókai, Ady, Lukács and Lipót Szondi in relation to the Hapsburg Empire. The Hungarian tradition of political activism is analyzed at length." A five-page bibliography is devoted to works on Hungary in other than the Hungarian language. University of California Press, 512 pages.

THE HAPSBURG MONARCHY, 1867-1914 Hardcover \$12.50 47p Paperback \$2.75

By Arthur J. May, a noted American historian, who presents a lucid and thorough historical treatment of the Austro-Hungarian Empire following the Compromise of 1867, the years leading to World War I. Harvard University Press, 532 pages.

THE MAGYARS IN THE NINTH CENTURY \$12.50

Reprint of the 1930 edition by C.A. Macartney, the outstanding British historian and authority on Hungarian history. Cambridge University Press, 244 pages and one map.

THE PATTERN OF REFORM IN HUNGARY \$21.50

By William F. Robinson, a senior policy assistant for Hungarian Affairs, Radio Free Europe. Presents a political, economic and cultural analysis that traces the background of reform throughout the Hungarian system since the death of Stalin. Points out Hungary's singularity in the Soviet sphere, its pragmatic approach to economic reform, since decentralization and the introduction of multichannel marketing in 1968. Praeger Publishers. 488 pages with tables, appendix, bibliography.

HITLER, HORTHY AND HUNGARY: GERMAN-HUNGARIAN RELATIONS, 1941-44 \$10.00

By Mario D. Fenyo, director of the department of history at The Catholic University of Puerto Rico. He describes the anomalous role played by the Hungarian government in dealing with Nazi Germany in the Second World War. He examines key issues involving Hungary's entrance into the war against the Soviet Union, its limited and wavering military contributions to the Nazi war effort, and its ineffectual negotiations to extricate itself from formal hostilities. Yale University Press, 288 pages.

THE HAPSBURG EMPIRE \$14.95

By C.A. Macartney, the noted British historian, who presents here the results of a lifetime's study, which contains a wealth of information on Hungary. Macmillan Co. 886 pages.

DIPLOMACY IN WHIRLPOOL: HUNGARY BETWEEN NAZI GERMANY AND SOVIET RUSSIA \$4.75

By Stephen D. Kertesz of the University of Notre Dame. A case history of totalitarian conquest and an amply documented history of Hungarian diplomacy from pre-1939 to 1946. University of Notre Dame Press, 273 pages.

HUNGARY AND HER SUCCESSORS: THE TREATY OF TRIANON AND ITS CONSEQUENCES, 1919-1937 \$20.50

By C.A. Macartney, a recognized authority on Hungarian history. A work of unique historical value and a comprehensive study which first appeared in 1937. Reprinted and published by Oxford University Press with a large ethnographical map by Paul Teleki, 504 pages.

HUNGARY IN THE LATE EIGHTEENTH CENTURY; THE DECLINE OF ENLIGHTENED DEPOTISM \$10.00

By Bela K. Kiraly. The centralizing trend under the Hapsburg rulers, Maria Theresa and Joseph II, and the reassertion of the Hungarian feudal nobility is discussed. Columbia University Press, 295 pages.

HUNGARY, A SHORT HISTORY \$7.50

By C.A. Macartney, widely recognized as a foremost authority on the subject. A comprehensive, lucid and readable history that begins with the advent of the nomadic Magyar tribes before the establishment of a Christian kingdom in Europe and ends with the conclusion of World War II and the events following. Edinburgh University Press, 262 pages.

HUNGARY \$11.50

By Paul Ignotus. A penetrating account of nineteenth and early twentieth century Hungary, a vivid account of the inter-war years and of the Stalinist period, and an evaluation of pre- and post-1956 developments in Hungary. Praeger Publishers, 333 pages.

FACTS ABOUT HUNGARY: THE FIGHT FOR FREEDOM \$3.00

Edited by Imre Kovacs. A revised edition published in 1966 on the occasion of the tenth anniversary of the Hungarian Revolution. Contains a short history of the Hungarians, a selected bibliography, articles by scholars who deal with the revolution, related questions and issues. 382 pages, paperback.

THE HUNGARIAN PEOPLE'S REPUBLIC Hardcover \$7.50 55p Paperback \$2.45

By Bennett Kovrig. Describes integration examining the precommunist stage, the period of communist consolidation, the era of Stalinist repression, the "thaw" and the 1960's. Johns Hopkins University Press, 206 pages.

BÉLA KUN AND THE HUNGARIAN SOVIET REPUBLIC

By Rudolf L. Tókes. Based on source material which became available recently and presents a comprehensive picture of the political, social and ideological origins of the Communist Party of Hungary with a detailed description of the role of its members in the revolutions of 1918-1919. Published for The Hoover Institution by Praeger Publishers, 292 pages.

HUNGARY IN REVOLUTION, 1918-19:

NINE ESSAYS Edited by Iván Völgyes. This comprehensive study of nine essays by noted historians examines the causes, background and history of the revolutions which followed World War I and offers new hypotheses, which challenge many of the accepted theories concerning Béla Kun and his relations with the Soviet leaders. University of Nebraska Press, 219 pages.

Rare Books in Print

ILLUMINATED MANUSCRIPTS IN HUNGARY

By Ilona Berkovits. An exquisitely illustrated volume and the first definitive study of the subject by an acknowledged authority on mediaeval manuscripts. The beginning of miniature painting in Hungary coincides with the introduction of Christianity in the eleventh century by King Stephen I (St. Stephen). The author carefully surveys the periods leading to the masterful achievements of the sixteenth century. Periods characterized by the absorption of Carolingian, Byzantine, French and Italian influences are traced to the point when techniques developed by Hungary's native masters began to radiate abroad. Praeger Publishers, 194 pages, 92 illustrations with 45 in color, 9 1/2" x 12 1/2", bibliography and index.

THE HUNGARIAN ILLUMINATED CHRONICLE

(Chronica de Gestis Hungarorum). Edited by Dezső Dercsényi, translated by Alick West, et. al. Beautiful facsimile of the famed history of the Hungarian people begun in 1358, a work abundant with superb colored and gilded miniatures and initials; with English translation, annotations, account of its making, a study of its place in art history and more. Taplinger Publishing Company, 146 full color facsimile pages, plus text on 200 pages, handsomely bound, 9" x 13".

BIBLIOTHECA CORVINIANA: THE LIBRARY OF KING MATTHIAS CORVINUS OF HUNGARY

By Csaba Csapodi and Klára Csapodi-Gárdonyi. The Bibliotheca Corviniana - the collection of manuscripts and books amassed at Buda by Matthias Corvinus, King of Hungary from 1458 to 1490 - was the first great humanist library to be established outside of Renaissance Italy. This sumptuous volume and catalog by Praeger Publishers describes in particular the surviving volumes (less than one-tenth of the library's original wealth) which are scattered now in forty-four libraries in forty-one cities in thirteen countries. Although the authors have omitted doubtful manuscripts and volumes that have perished but whose existence is attested by authentic records, they have included recently discovered and identified specimens. Praeger Publishers, 390 pages with 143 color plates, 9 1/2" x 12 1/2", notes, commentaries, essays, bibliography and index.

HUNGARIANS IN AMERICA

Edited by Desi K. Bognár and Katalin Szentpály. A new third edition of the biographical directory of professionals of Hungarian origin in the Americas. A completely reorganized edition of the Hungarian Who's Who. Larger in size than its predecessors were, but slimmer and handier. It contains 30 percent more listings than the second edition and has a number of new features of general information. Designed to describe the professionals of Hungarian origin and descent in the fields of the humanities, sciences, social sciences, arts, education, economy industry and business. Ahteller Films, Inc. Approx. 250 pages.

Textbooks and Dictionaries

HUNGARIAN BASIC COURSE, UNITS 1-12

Issued in two volumes, these books published by the Foreign Service Institute comprise an introduction to the Hungarian language. While emphasis has been placed upon giving the student spoken command of the language, both the vocabulary and the structure necessary for immediate use of written materials are included. Tape recordings are available for this Course and should be ordered separately as indicated below. Volume one: 266 pages; volume two: pages 267-606; paperback.

HUNGARIAN GRADED READER

Companion reader to the Hungarian Basic Course with 56 reading selections and tape recordings (order tapes separately) is designed to develop reading ability in Hungarian through coordination of audio material with the printed page. It may be used to supplement a beginning course in Hungarian or used effectively in an intermediate course. Foreign Service Institute, 592 pages, paperback.

Order tapes or cassettes separately for the Hungarian Basic Course and Hungarian Graded Reader from: National Archives and Record Service, National Audio-Visual Center, Washington, D.C. 20409. Prices listed below for each set of tapes or cassettes.

Hungarian Basic Course Units 1-12: 40 reels of tape

\$111.50, Cassettes, \$78.00

Hungarian Basic Course Units 13-24: 43 reels of tape

\$119.75, Cassettes, \$84.50

Hungarian Graded Reader: 32 reels of tape \$89.25;

Cassettes, \$52.00.

LEARN HUNGARIAN

By Z. Bánhidi, Z. Jókay and D. Szabó. Special attention is given to Hungarian grammar, 30 lessons, and a dictionary of words used in the textbook is included. 530 pages.

ENGLISH-HUNGARIAN POCKET DICTIONARY

By László Országh, 608 pages.

HUNGARIAN-ENGLISH POCKET DICTIONARY

By László Országh, 464 pages.

A CONCISE ENGLISH-HUNGARIAN DICTIONARY

By László Országh, 1,080 pages.

A CONCISE HUNGARIAN-ENGLISH DICTIONARY

By László Országh, 1,168 pages.

ENGLISH-HUNGARIAN DICTIONARY

By László Országh. A comprehensive reference in two volumes: A-M, N-Z; 2,342 pages.

HUNGARIAN-ENGLISH DICTIONARY

A comprehensive reference by László Országh in two volumes: A-K, L-Z; 2,159 pages.

BACKGROUND NOTES: HUNGARY

A recent U.S. Department of State publication. 8 pages.

MERRY HOURS: FAVORITE HUNGARIAN FOLK SONGS

Booklet of Hungarian folk songs in English translation with music and Hungarian text. 24 pages.

A BRIEF PHILOSOPHY OF HISTORY, PATTERNS OF OUR CULTURAL DEVELOPMENT

By Mór Kármán (1843-1915), a distinguished Hungarian educator, philosopher and cultural historian. The cultural and intellectual history of Hungary are intertwined over a period of 50 years with his remarkable contributions to education. Published in English translation by American Hungarian Studies Foundation. 36 pages.

Write for one or more free copies of each.

LP Records

LP1 HUNGARIAN FOLK SONGS

LP disc and a 22 page descriptive, historical booklet about Hungarian folk music. Written text in English and Hungarian.

LP2 HUNGARIAN FOLK MUSIC

Four LP discs and a 75 page companion book. A serious presentation and a comprehensive survey of Magyar folk music as a whole: ancient layers, tunes of the new style, instrumental music and tunes relating to popular customs. Written text in English and Hungarian.

LP3 MUSICA HUNGARICA

Four LP stereo discs and a companion book of 152 pages with "A Short History of Hungarian Music." The records and the book provide a music appreciation course in Hungarian music from the earliest period to the twentieth century. Major composers introduced.

LP4 THE HUNGARIAN REVOLUTION

LP disc with selections from the radio voice of the Hungarian Revolution of 1956. Events recorded as they occurred.

LP5 MODERN HUNGARIAN SHORT STORIES

In Hungarian and told by Sandor Szabo and Lili Darvas. *Hét Kraljac*; by Zsigmond Móricz; *Petőfi Sándorka* by Dezső Kosztolányi; and *Szegénység Szármaya* by Áron Tamási.

LP6 GEMS OF HUNGARIAN LYRIC POETRY

FROM SEVEN CENTURIES. Four LP discs, in Hungarian: *A magyar líra gyöngyszemei hét évszázad költészetéből*. Includes a recitation of early folk ballads, 15th century works of Janus Pannonius, Kuruc poems, selections from the works of the major poets of the 17, 18, 19 and 20th centuries. An eight page booklet in Hungarian surveys the poetry of the 25 poets presented.

LP7 SIX STORIES FOR CHILDREN

Told in Hungarian, including favorite Hungarian stories and "Little Red Riding Hood." Musical background.

LP8 EIGHT STORIES FOR CHILDREN

Told in Hungarian, including favorite Hungarian stories not related in LP7 and "Snow White and the Seven Dwarfs." With musical background.

LP9 DAYS OF CELEBRATION, HUNGARIAN FOLKLORE

Chorus and Orchestra performing: "Guarding the Grapes," "Shepherd's Initiation," "Funeral Lament," "Harvest Celebration," and four other celebrations.

IN HUNGARIAN

97 MAGYAR ALBUM

Limited number of copies available. Published in 1957 by the American Hungarian Studies Foundation and edited by Alexander S. Ince. Hundreds of photos that also picture famous Hungarian personalities from around the world; includes an anthology of 100 selected Hungarian poems and the drama by Imre Madách, *The Tragedy of Man*; interesting reading with such articles as, "Everyone is Hungarian," and interviews with Hungarian-born scientists. 260 pages, 400 photos.

98 MAGYARSÁGTUDOMÁNY AZ ÉSZAK-AMÉRIKAI EGYETEMEKEN ÉS FŐISKOLÁKON

By Dr. Steven B. Verdy of Duquesne University. This is a Hungarian language summary of a forthcoming English language evaluation and survey of Hungarian studies in the United States and Canada. 32 pages, paperback.

AZ ÚJ NEMZEDÉK ÉS A TÖRTÉNELMI MAGYARORSZÁG

Éveken keresztül nagyon keveset beszéltek a magyar fiatalok a történelmi Magyarország fogalomról és a Kárpát-medencéről, mint politikai egységről. A kérdést az ország helyzete időszerűtlennek, s a politikai közélet mindennapjai régmúlnak, és élettelennek hazudták, s a teljesen egységesített propaganda gépezet már csak Nagy-Magyarország föl-
említését is szellemi igénytelenségként, reakciós, fél-feudális sovinizmusként, délibábos magyarkodásként bélyegezte meg. Kezdetben, a hatvanas évek során behatoló, s terjedni kezdő avantgardisztikus, modernista gondolatok is illően keretezték ezt a képletet, hangsúlyozottan individualisztikus, vagy elvont általánosságként kezelt kérdések kozmopolita szellemével.

S az utazni indult fiatalok Hegyeshalomnál, Szobnál, Záhonynál, Lökösházánál, s Röszténél a jelenlegi magyar határt átlépve, gyakran értelmükkel, érdeklődésükkel is idegen országba léptek. Tanultak pedig ők is magyar irodalmat, történelmet s nagyon sokszor találkoztak olyan városok neveivel, melyeket hiába keresnének Magyarország jelenlegi térképén, de az iskola vigyázott arra, hogy ezek a nevek ne azonosuljanak cselekvően Bratislava, Novi Sad, Eisenstadt, Oradea, Uzsgorod, stb. neveivel.

A napi politika és a történelmi tudat közötti hídépítésre is hivatott iskola rendszer csak zavaros vizet öntött az árokba, melyet a kettő között az uralkodó politikai rend egyre mélyebbre ásott. Az utóbbi évek sorozatos tantervi reformja során csökkent az alapvető, tudatformáló tárgyak, az irodalom, a történelem súlya és óraszám, s ugyanakkor a tantárgyak struktúrája is fokozatosan átalakult. Ilymódon, egyre zsugorodott a régebbi történelmi korszakokra fordított idő és energia. Nem az anyag maga, hanem egyes egyedül a "nevelési cél" szelektált, és szelektált még ma is a tananyagban. Bizonyos fejezetek elhanyagolásával az iskola, tantervében szétszakította a magyar állam és kultúra történelmi folytonosságát, s csak tudatosan kiválasztott kockáit vetítette és vetíti, az egész film helyett, a tanulók tudatára. Ezért válhatott a Kárpát-medence politikai egységének fogalma archaikus képzelenséggé sok magyar fiatal gondolkodásában, legalábbis látszatra, a mindennapi gondolkodás felszínén, s csupán átmenetileg. Hogy egy nép lemondjon jelenéről, meg kell fosztani történelmétől, történelmi öntudatától, szembe kell fordítani múltjával, vagy tán még célszerűbb elfeledtetni vele azt.

S a nemzeti közösségtudat kivágott fája helyén, a gondos kertészek munkája nyomán ott szürkül máris a csoporttudat mindenki más felé gyanakvást fordító tüske bokra, melynek satnya leveleire, mint cement por, fullasztón és sápadtan ráül az osztályharc korlátoltsága. Ugyanakkor elesettre nyomorítaná a propaganda gépezet a nemzeti erkölcsöt, a nemzetről nagylelkűen levén minden felelősséget leendő, de csak leendő tetteiért. "Kis ország vagyunk, mi nem határozzunk..." - verődnek vissza az emberekben már belülről a betáplált mondatok, melyek úgy kondicionálják akaratukat mint Huxley "Szép új világ"-a csecsemőnek agyát a kaszt-tudat tréningek. Feloldani a nemzet akaratát, ellenállóképességét, s a történelem, összefüggéseiből kitépett tényeit s az utóbbi évtizedek valóságát ellebbentve a kábult értelem előtt, meggyőzni a népet, hogy mint a kis, Közép-európai, sőt balkáni népek egyike, akárcsak azok, ő sem tud egyedül megmaradni, s szüksége van egy nagyhatalom óvó szárnyaira.

De a tehetetlenség érzetével beoltott nemzet, múltjáért, mint, úgymond Európa legstétebb nemzetiségi elnyomója, a kis, közép-európai, sőt balkáni népek durva rabságban tartója, ugyanakkor meakulpázásra kényszerítették.

Azonban a széthányt tények felkutatják önmaguk természetes összefüggéseit a tudat előhívó oldalán is. A Nap újat fordult a hatvanas évek végétől, s a következő évtized kezdetére fél keblet borító, hatalmas nemzeti színű szalagokkal kokárdázta fel a Március 15-ék tavaszváró magyar ifjúságát, s a vágyott tavasz ígérete hívta a fiatalokat immár két évben is, 1972-ben, s 73-ban az utcára a gumibotok elé, a börtönt is vállalva. Egy nemzet ébredő, s meg nem tört generációjának mozdulatai voltak ezek. A többi "szocialista ország"-hoz viszonyított magasabb életszínvonal, s a szabadabb légkörben megizmosodott kultúra az új nemzedéket rádöbentették szunnyadó képességeire, s a gazdasági felnövekvés, nyugtalan szellemi önmegfogalmazás igény mozgásra, tevékenységre, önmegvalósításra ösztönzött. S a végre elérhetőnek látszott politikai, gazdasági és szellemi szabadságra vágyó fiatalság már első lépéseivel beleütközött üvegcellájába, ha nem is látható, de érezhetően kemény falaiba. Avantgardisztikus művészeti vállalkozások, sokszor velük együtt megjelenő politikai megnyilatkozások, folyóirat kezdeményezések mind, vagy majdnem mind szétporladtak a rend bürokráciájának szikláin. S aztán a gazdasági gépezet meglendült karjai is csikorogva el-elakadtak. Nem tisztították le róluk az elmúlt évtizedek rozsdáját, nem pótolták, nem pótolhatták a trianoni katasztrófával elvesztett hiányzó alkatrészeket sem.

S a magyar ifjúság újra elindult azon az úton, az egyetlen valószínűságon, melyet 1848 és 1956 ifjúsága végig járt. A társadalmi, gazdasági és kulturális forradalom csak mint a nemzetnek, mint egésznek szabadsága, szabad fejlődése valósulhat meg. A magyar forradalmak tanúsága szerint a közösség eme fejlődése feltételezte a Kárpátok medencéjének politikai és gazdasági egységbe szervezését. Csak ezen az alapon volt elképzelhető bármilyen szabadon fejlődő államiság Európa azon vidékén. 1848 egyik első tette a két országrész, Erdély és a Királyság egyesítése volt, s így tükrözték vissza 1956-ban Budapest lángjait az erdélyi, s partiumi városok utcáin fellobbant tüntetések. S a mai magyar fiatalság történelmi-politikai tudata sem áll, nem állhat meg az Alföld közepén felállított sorompónál, az esztergomi híd csonkjánál.

Ugyanakkor ez a nemzettudat egy feladat tudata is, a felelősség tudata egész Közép-Európa jövőjéért; s a magyarság funkcióját mint a Kárpát-medence természetes, s nem csak földrajzi, hanem történelmi, gazdasági és kulturális súlypontját éli át. Az utóbbi években az ország korlátozott lehetőségei ellenére is újból vonzási magjává nőtt Európa azon tájának, s sorsa, mint korábban, úgy a jelenben sem választható el az egész egység sorsától. A magyar nemzeti érzés, a magyar forradalom mindig is magában hordozta ezt a multi-nacionalista (nem inter-nacionalista) jellegét. Így hívták a bécsi barikádok utcára Pest márciusi ifjúságát, így ragadott fegyvert Poznan éhező munkásainak hozzá eljutott szavára október magyarsága, s Csehszlovákia szerencsétlen augusztusa volt az a jajszó, amely a politikai, gazdasági reformokért lelkesedő magyar fiatalság fülét érzékennyé tette a nemzet elégtelen vérkeringésének, beteg szívrozásának zörejeire.

S ahogy törekvéseiben, s bukásaiban egy évezreden át a magyarság sorsa foglalta magába a Kárpát-medence egészének történelmét, úgy ma is meghatározó az a sors annak életére. A magyar sors és a Kárpát-medence sorsa elválaszthatatlanok egymástól. Ezért is

kellett az elnyomóknak szétzúzniuk 56 forradalmát, a legutóbb ezért kellett Magyarországnak kimaradnia az európai csapat-csökkentésekkel foglalkozó bécsi tárgyalásokról.

Ma a nemzeti érzelmű magyar fiatalságra egy nagyon erős lengyel szimpátia jellemző. Aligha valami történelmi fegyverbarátság romantikus továbbcsövése teremtette meg ennek a szimpátiának kölcsönös érzését lengyelek és magyarok között, hisz a két állam történelme során éppen eleget háborúzott egymás ellen, kezdve az évszázadokig tartó marakodástól a két orosz fejedelemség, Halics és Volhinia fölötti uralomért, Mátyás lengyel háborúján át, a lengyel trónra erőszakkal törő II. Rákóczi György hadjáratáig. Ami a két népet a jelenben egymás mellé állította és állítja, az a közös sors, közös funkció érzete. Ez a közös funkció: létükkel megfogalmazni a Baltikumtól le az Adriáig Európa középső részének gazdasági, politikai, s kulturális önállóságát. Ez a szerep adott már a középkorban is több alkalommal közös királyokat, fejedelmeket Közép-Európa e két nagy történelmi államának.

A magyarság kései letelepedése ellenére rövid idő alatt az akkori Kelet-Európa leg-erősebb, a Német Birodalomnak egyetlen ellenállni képes államát alkotta meg, s fejlett feudális jogrendszert hozott létre. A török ellen küzdő magyar királyság nemcsak védelmet, hanem menedéket is nyújtott a "pogányok" elől az országba menekülő román és szláv népeknek; s az új korban, a teoretizálódó magyar nacionalizmus ültetett el új eszméket, gondolatokat, történelmi kezdeményezéseket Európa középső részében, ily módon meggyorsítva az ott élő többi nép nemzeti öntudatra ébredését is. Ez a fajta elhivatott magyar hazafiság lobbant fel az utóbbi évek márciusi aszfaltja fölött kinyílt kokárdákban. S a kokárda viselője, akár 56-ban a Kossuth-címeré, úgy érzi, hogyha ezideáig a történelem ezen szimbólumai a Kárpátok medencéjének egységét szimbolizálták, eljön, s talán már el is jött az idő, mikor egységével együtt szabadságát is jelképezik, szabadságát, mely alapját alkothatja egy felszabaduló Közép-Európának.

Szanyi János
Trianon Press Club kanadai elnöke

Magyaroknak — Magyar szlávval SZIVESEN AJÁNLUK

AZ AMERIKAI MAGYAR REFORMÁTUS EGYESÜLET

KITÖNŐ

Élet-, Baleset-, Kórházi-, Betegség-, Családi- és Tanulmánysegély

BIZTOSÍTÁSAIT

Ligonier Bethlen Otthonunk gyermek- és öreg gondozásával együtt.

In the True Spirit of Fraternalism

SERVICE WITH SECURITY IS ASSURED

Through the best Life-, Sick Benefit-, Hospitalization-,
Educational- and Family Security Insurances With a Home
For The Aged and Dependent Children in Ligonier, Pa.

THE HUNGARIAN REFORMED FEDERATION OF AMERICA

3216 New Mexico Avenue, N.W.

Washington, D.C. 20016

A magyar iskolák
számára kidolgo-
zott tanmenetet és
minden óra anya-
gát készséggel
megküldi a MA-
GYAR CSERKÉSZ
SZÖVETSÉG
P. O. Box 68.
Garfield, N. J. 07026
USA

AZ ÉN MÓDSZEREM

(Igy próbáztunk Münchenben...)

Még 1973. februárjában elhatároztuk a müncheni fiúkkal, hogy a nyári "Jamboree 73" táborig különböző különpróbákat fogunk letenni. Megállapodásunk értelmében az, aki legalább 3 különpróbát megcsinál, az megkapja a "táborverő" próbáért járó jelvényt. Ahhoz azonban, hogy valaki eljöhessen a táborba, feltétel volt, hogy mindenki egy próbán részt vesz és azt megállja.

Az első próbapont a "tűz" volt. Ez a téma magában foglalta a tüzrakást megelőző tűzbiztonsági dolgokat, mint a szél, stb.; magát a tüzrakást, a különböző tüzfajtákat és a tüzhely elhagyása előtti intézkedéseket.

A próbát megelőzően három egymást követő szombaton átvettük az ezzel kapcsolatos anyagot és a negyedik szombaton egy kirándulás keretén belül került sor a próbára.

A próba lebonyolítása: A próbát megelőző napokban összeállítottam öt különböző feladatcsoportot. Én gondoskodtam az étkezésről, valamint minden második cserkész számára rohamásóról és baltáról. Ezt megelőzően terepszemlét tartottam.

Pontozás: Az egyes kérdéscsoportok 10 pontot értek. A próbát az a cserkész állta meg, aki legalább az elérhető pontszám 60 %-át teljesítette, tehát 6 pontot elért. Az egyes kérdéscsoportokban mindenhol a 2. kérdés volt, hogy egy tüzet kellett a fiúknak készíteni. Aki önmagában csak ezt tudta, ez még nem volt elég, mert erre 5 vagy 4 pontot adtam. Szükséges volt tehát legalább egy elméleti kérdés helyes megválaszolása is. Aki viszont csak az elméletet tudta, az sem állta meg még a próbát.

Értékelés: 10-9 pont: nagyon jó; 8-7 pon: jó; 6 pont: megfelel

A feladatokat kis lapokra gépeltem le, összehajtottam és a fiúknak egy sapkából kellett húzni. Természetesen a kérdések a fiúk számára addig ismeretlenek voltak. A feladatok összeállításánál két szempontot vettem figyelembe:

- a) legyen a kérdések között a tűzbiztonságról szóló (ez volt mindig az 1. kérdés; aki ezt jól megválaszolta, az kezdhette...)
- b) megépíteni a feladatban szereplő tüzet.

Biztatás képpen megmondtam a fiúknak, hogy a legjobban sikerült tüzön fogjuk megfőzni az ebédünket, melynek következtéseképpen az én általam épített "semleges" tüzön főtt meg az ebéd.

Az 5 kérdéscsoport:

1. 1. Észak-Nyugat irányból erős szél fúj és te egy erdő szélén szeretnél tüzet rakni.
 - a) minimálisan milyen messzire kell a tüzet az erdtől építeni, hogy még biztonságos legyen? (2 p)
 - b) építenél-e ilyen esetben "oltár" tüzet? (2 p)
2. Készíts egy "dakota" tüzet. (5 p)
3. Egy olyan tüzet akarsz építeni, amely nem szabad, hogy füstöljön.
 - a) Mit nem használasz a tüzgyújtásnál? (1 p)

Igy próbázunk...

- II. 1. Zuhog az eső és te főzni szeretnél.
a) Milyen tüzet készítesz? (1 p)
b) Általában milyen módszerekkel előzheted meg, hogy tüzed tovább terjedjen?
(3 módszer) (4 p)
2. Készíts egy "gravitációs" tüzet! (5 p)
- III. 1. Éjszaka van, és te egyedül sétálsz az erdőben. Nagyon éhes lettél és szalonnát szeretnél sütni.
a) Milyen tüzet építenél? (1 p)
b) Milyen körülményeket vennél figyelembe? (4 p)
2. Készíts el egy olyan tüzet, amelyen eső esetén is főzhetsz. (5 p)
- IV. 1. Igen nagy szárazság van és te tüzet szeretnél gyújtani, mert megéheztél és éhes vagy.
a) Milyen tüzet készítesz? (2 p)
b) Mi kell, hogy a kezed ügyében legyen? (2 p)
2. Építs egy "oltár" tüzet. (5 p)
3. Mi az, amivel tilos a tüzet táplálni? (1 p)
- V. 1. Mielőtt tüzet raksz,
a) mire ügyelsz? (2 p)
b) mit készítesz elő? (2 p)
2. Építs egy "rendes" tüzet (szabályosat) az őrsöd számára. (4 p)
3. Mit csinálsz mielőtt elhagyod a tűzhelyet? (3 p)

Köhler László, st.
München

CSERKÉSZ ESEMÉNYNAPTÁR

1973. dec. 26 -		
1974. jan. 6.	Európai magyar cserkész téltábor	St. Jakob, Dél-Tirol (Olaszország)
1974. jan.	Cserkész tisztképzőtábor	Ausztrália
1973. dec. 29.-31.	Észak-amerikai magyar cserkész-tiszti konferencia	Buffalo, N. Y., U. S. A.
1974. jan. 3-13.	III. Pánamerikai Jamboree	Kolumbia, Dél-Amerika
1974. január	IX. Közép-amerikai Jamboree	Costa Rica, Közép-Amerika
1974. február	Ausztráliai magyar cserkész-tiszti konferencia	Melbourne, Ausztrália
1974. febr. 22-24.	Európai magyar cserkész-tiszti konferencia	Bonn, Németország
1974. máj. 25-27.	Észak-amerikai akadályverseny	Fillmore, USA
1974. július	Észak-amerikai magyar cserkész iskola-tábor	Fillmore, U. S. A.
1974. júl. 27. - aug. 10.	Európai magyar vezetőképző táborok	Kastl am Berg, Németország
1974. aug. 17-25.	Észak-amerikai magyar vezetőképző táborok	Fillmore, N. Y., U. S. A.
1974. aug. 20-30.	V. Karibi Jamboree	Surinam, Dél-Amerika

AZ ELSŐ KERÜLET ÉLETÉBŐL

A dél-tiroli nagyhegyek közé vezetett az utunk Karácsony második ünnepén. Nem véletlenül jöttünk ide, ebbe a festői szépségű völgybe, a ziller-táli alpok lábaihoz, Szent Jakabfalvára! Az európai cserkészkerület tartja itt idén téli táborát. A sok hegyi ház között a legnagyobbban, a "Pension Jungmann"-ban üttötte fel főhadiszállását a "Mátra téli tábor". Már karácsony második ünnepének délutánjától nagy volt itt a sürgés-forgás... Autó autó után érkezik s a cserkészpapák vagy fiatal cserkészvezetők vezette kocsikból csak úgy ömlik a cserkészek hada! A müncheniek nagy autóbussza 60 emberrel, nemrég érkezett s itt vannak már a hasznos szolgálatot végző kisbuszok is... A müncheni busszal jöttek meg a párizsiak, részben a svájciak, kastli-iak, kölniek, frankfurtiak... Mégatöbbi, - a bécsiek, gráciak, antwerpeniek, stockholmiak, milánóiak, és Svájc tavolabbi részéből jövők, - most szállingóznak... Estére 8 ország 110 leány és fiúcserkésze ad itt egymásnak találkozót... Színes kép, vidám magyar fiatalság, - akik nagy örömmel üdvözlük egymást, - hisz a nyári nagytábor óta most találkoznak össze ismét. A kerület harmadik téli tábora az ideiglétszámánál fogva a legnagyobb, - amit eddig rendeztek. Itt van a kerület fiatal vezetőinek jórésze, de sok csapatparancsnok, idősebb vezető is eljött. Gyurka bá't, a kerület népszerű parancsnokát egyelőre képtelen vagyok megközelíteni, - annyi a tennivalója, - de találkoztam már Szabó Döncivel, a kerület helyettes parancsnokával, Solymár János atyával, aki Stockholmból jött, Kardos Pista bá'-val, a kastli csapat helyettes parancsnokával, Klement Kornél frankfurti parancsnokkal, - hogy csak így hirtelen pár nevet említsek. De lám itt van Szappanos Pista bá' Clevelandból és Bakács Gyurka Ausztráliából... A tavalyi nyári központi VK-tábor végzettjei közül Németh Laci, Horváth Laci, Molnár Ottó, Szigeti Rita látható, de itt vannak az előző évek fiatal segédtisztjei végzettjei is... Amint hallom a tábornak két orvosa és négy oktatója is van, akik a sielés nemes tudományára oktatják majd a népet... De most egyelőre búcsúzom tőlük, - hadd csomagoljanak ki s magam is szállás után nézek, mert a szabad ég alatt nem tanácsos az éjszakát tölteni, - hiába ez nem nyári tábor!

Szent Jakabfalvától 6 km-re, Steinhausban találtam egy kedves szobára, egy ottani dél-tiroli család új házában... Épp, hogy csak elhelyezkedtem, magyar beszéd üttötte meg a fületem. Azt hittem tévedek. De korántsem, amint az előtérbe értem egy kedves emberbe ütköztem, Simon Károlyba, - Zürichből. Amit tőle megtudtam, van a "Mátra téli tábornak" egy altábora Steinhausban, melynek tagjai mind cserkészszülők. Számszerint 32 házaspár, azaz 64 szülő! A szülők főhadiszállása tehát Steinhaus, ahonnan a sílift viszi fel a sielőket 1280 méterről - 2250 méterre! Amint megtudtam még, hogy a szülőknek külön programjuk van: - sielés, kirándulás és esténként összejövetel nagy nótázással. A fiatalokat látják ugyan sielés közben, de tartják a zavartalanságot biztosító "tisztas távot" és csak este, a tábortűzhöz mennek el látogatni, - énekelni!

Bár naponként együtt voltam a fiatalokkal s résztvettem a téli tábor életében, az a cél, hogy a kerület munkájáról riportot készítsék szinte reménytelennek látszott... Persze csak azért, mert Gyurka bá't elkapni s tőle valamit is kicsikarni lehetetlenn volt. Hajnalban kelt, jóval éjjél után fekölt, de vele elbeszélgetni csak percekre lehetett, mert a tábor napi élete volt mindene.

És hogy mégis sikerült vele találkoznom s elbeszélgetni, - azt Szilveszter éjszakájának köszönhettem...

A vidám Cserkészszilveszter jóval éjjél után ért véget... Vidám, kedves volt, mint mindig. Hogy azután kialudtak a tábor főterén a fáklyák s nyugovóra tért a tábor, az ebédlőben találtam rá, írógépe előtt ülve... Így végre feltehettem a kérést, - beszélj nekem Gyurka bá' az európai kerület múltjáról-jelenéről-jövőjéről! Hát jó, - mondta. Ha ez a kívánságod, -hát röviden elmondhatom.

Az európai cserkészkerület múltja egyenlő a magyar cserkészlet múltjával. A hazájukat ves-

tett cserkészvezetők az ausztriai és a németországi menekült táborokban szervezték újjá az ott-hon feloszlott cserkészzetet. Szegényes körülmények között nagy lelkesedéssel indult meg a munka 1948-ban. Kisbarnaki Farkas Ferenc főcserkész úr, Bodnár Gábor, Kővári, Ubul bá'; Beod-ray Feri bá', Bernáth Béla bá' és a többiek lelkesedése nem ismert akadályt és megindult a magyar cserkészmunka a nyugati országokban. A Cserkészszövetség központja egy időben Németországban volt. Ahogy azonban a cserkészvezetők munkát, elhelyezkedést keresve tovább vándoroltak, úgy ment velük tovább a központi vezetés is. Pár év után a Cserkészszövetség központja Gábor bá' vezetésével Garfieldbe került s az európai kerület nagy csapatai mind kisebbek lettek...

Sok csapat megszűnt: s a létszám erős csökkenése folytán az európai kerület legyöngült. Mind nehezebb volt új, fiatal cserkészvezetőket találni. A magyarság tömegesen vándorolt tovább s ez erősen megnehezítette a kerület életét. A kerületnek vezetői, - elődeim, - kitűnő cserkésztisztok voltak, - Nickl Károly, Fábián Károly, Tury Ferenc, - akik igyekeztek mindent megtenni, hogy az európai kerület fennmaradjon. 1970-ben a jubileumi tábor után, vettem át a kerület vezetését. Bíz' nem könnyű örökséget vettem át, - de az élet odahaza megtanított még nehezebb körülmények között cserkészkedni s így a magam idealizmusával nekiláttam a munkának. Mivel én csak öt éve élek nyugaton, a legnehezebb volt a múlt gazdag emlékeiből élő hagyományos régi cserkészmultamból a jelen, külföldön élő magyar cserkészzet életébe beleélnem magamat. Hisz köz-tudomású, a magyar cserkészzet követelményei, formája itt kinn más, hisz részben más a felad-ta. A múltban, a magyarságnevelést odahaza az egész életünk, - a család, egyház, iskola, egye-sületek végezték. A cserkészzet feladata a jellemnevelés, az emberebb ember gondolata volt. For-mája pedig a hagyományos cserkészmunka. De hát igyekeztem átdolgozni magamban mindezt. So-kat segítettek ebben volt cserkészeim, cserkészbarátaim, akik százával élnek Európa országai-ban, -sőt az egész világon.

Három éves munkával, sok derék cserkészvezető segítségével, - sikerült a kerületet újjá-szervezni. Amit elértem, annak köszönhetem, hogy sok régi cserkészben feltámadt a múlt, és úgyis mint cserkészvezetők, úgyis mint cserkészszülők beleálltak a munkába. 1970. óta a kerület régi csapatai mellé 8 új csapat alakult: München, Graz, Stuttgart, Linz, Frankfurt, Párizs, Brüsszel, Ravensburg új csapatai, a heidelbergi és nizai szorvány órs, valamint a kastli gimnázium csapatainak újjászervezése az utolsó három esztendő eredménye. - A vezetőképzés terén is sikerült eredményeket elérni, ami a csapatparancsnokok buzgósága mellett annak köszönhető, hogy sikerült sok fiatalban kedvet teremteni a munkához, tovább-képzéshez. És mivel a Cser-készszövetség központja a legnagyobb szeretettel segítette munkánkat, - három év alatt 41 új ve-zetőt -, segédtsíztet és tiszttet képeztettünk ki az amerikai központi VK. táborokban. Ez a munka folyik, hacsak a mind nehezebb anyagi nehézségek nem gátolnak meg bennünket ebben.

Jelentős eredmény még az ún. "csereakció" vagyis a fiatal cserkész vezetők nyári nagy cse-réje az európai-amerikai-kanadai kerületek között. Idén nyáron lesz a negyedik éve, hogy 10-12 fiatal európai segédtsíztjelöltet és 2-3 cserkésztsíztjelöltet viszűnt át az USA-ba a központi VK. táborokra és azt követő amerikai-kanadai körútra. Nagy-nagy élmény ez a fiatal vezetők számá-ra. A cserkészsképesítés megszerzésénél, az utazás élményén felül legnagyobb értéke az ameri-kai-kanadai fiatal magyarsággal, fiatal cserkészvezetőkkel való ismerkedés, cserkészbarátság kialakítása, a csapatoknál történő látogatások tapasztalatcseréje. Az évek folyamán sok baráti kapcsolat alakult ki fiatal vezetőink között. De ugyanez az eredmény az USA-ból és Kanadából hoz-zánk, Európába látogató fiatal magyar cserkészvezetők esetében is. Eddig 37 fiatal vezető, nagy-részt segédtsízt, - járt nálunk s vett részt nyári nagy európai körutunkon s táborozott velünk ke-rületi táborainkban.

Természetesen a cserkészzet nem áll meg nálunk sem. Nekünk is vannak terveink a jövőt illetően!

Elsősorban tovább folyik a kerület csapatainak erősítése új, fiatal vezetőkkel. Az idén, - ha minden jól megy - ismét 10 fiatal vezető megy át a segédtiszti VK. táborra s 4-en a cserkész-tisz-tire. A résztvevők kijelölése már az ősszel megtörtént s útjuk előkészítése, a felkészülés már folyik. Hasonló módon várjuk idén is az amerikai-kanadai - ausztráliai - venezuelai cserkészkerü-letek fiatal vezetőit Európába. A tervek már elkészültek, kidolgozásuk nagyban folyik. Július 10-én várjuk őket Luxemburgba s innen két kisbusszal visszük őket Liege-Brüsszel-Párizs-Lyon-Madrid-Barcelona-Valencia útvonalon. Majd Spanyolhonból Svájc felé megyünk tovább: Genf-Lu-zern-Zürich állomásokkal. Aztán Innsbruck-Salzburg-München következik. A több mint 7000 kilo-méteres utat, természetesen több helyen 2-3 napos pihenő szakítja meg. Az útvonal kész, a "tá-maszpontok" szervezése folyik, - így nem lesz hiába - jöhetnek a vendégek!

Idei nyári nagytáborunk előkészítője a pünkösdi ősrsvezető továbbképző, 5 napos tábor Kastl b. Ambergben. Ide a VK-t végzett ősrsvezetők jönnek, hogy a nyári nagytábor terveit átbeszéljünk velük és felkészítsük őket a feladatokra. A nyári nagytábor "Petőfi Sándor" tábor, a jubileumi Petőfi év záró eseménye. A tábor altáborai: ősrsvezetőképző VK. tábor, Kiscserkész-ősrsvezető-képző táborok, valamint a hagyományos kerületi nagytábor négy altáborra: két fiú és két leány al-tábor. Ehhez kapcsolódik még a bärnhofi kiscserkész-tanya, ahol 90 kiscserkész tanyázik majd. Valamennyi tábor tagjai, vezetői 8 országból jönnek össze s ehhez még az amerikai-kanadai és más tengerentúli részekről jövő vezetőket is hozzá kell adnunk. A nagytábor maga Kastl b. Am-berg mellett lesz augusztus 1-12-ig s azon kb 260 fiú és leánycserkész vesz részt.

Közvetlen a nyári tábor után, augusztus 15-én indulunk át az USA-ba a VK. táborra indulók-kal. Onnan szeptember 13-án térünk vissza Európába.

Azután ismét évkezdő hajrá s jön a "Tátra téli tábor". A téli tábor ismét Szent Jakabfalván rendezzük. Sikertült még egy házat, azaz a jelenlegi pensió másik nagyházát itt mellettünk is le-foglalnunk s így 190 helyet biztosítani a tábor résztvevői számára. (A tábor végén hallottam, hogy a cserkész szülők is hasonló arányban foglalták le Steinhaus összes szobáit!)

Évközi munkánk kettős: meglévő csapataink erősítése és új csapatok szervezése. Jelenleg Bernben és Malmöben van klátás csapatalapításra, - de nem lehetetlen a genfi, lugánói, esseni csapatok létesítése sem. A kérés és vágy megvan az ottéló magyar családok részéről. Szervezés kérdése, azaz megfelelő cserkészvezető megtalálása van hátra.

Másik nagy munkánk a "szórvány cserkészlet" szervezése. Európában a magyar családok jó-része szórványban él, - egymástól elszakadva. Sok értékes magyar fiatal - akik jórésze szülei-től tanul magyarul, - él így elszóródva. Ezeknek "beszervezése" részben a nyári és téli táborok útján történik. Évente kb 20-30 új szórvány cserkész kapcsolódik be a cserkészlet életébe. Je-lentkezésük után, - levelezés útján vesszük fel velük a kapcsolatot. Aztán cserkészismereti, ma-gyarsági anyagot kapnak postán s kezdődik a felkészülés a táborra. A táborba bizonyos mínimá-lis cserkész alappal jönnek már. Továbbképzésük részben a táborban előadások, forgószínpadok keretében történik. Az eredmény bámulatos! Rengeteg hűségese, azóta minden táborban résztve-vő fiút és leányt nyertünk velük. Sok értékes fiatalra tettünk szert, akik azóta nagyszerű veze-tők lettek. Több csapat alapítása, kezdeményezése a nevükhöz fűződik. Gondolok itt a párizsi, brüsszeli, linzi, grazi, stuttgarti, frankfurti csapatokra és a heidelbergi szórvány ősrsre. Ha nem foglalkoztunk volna szórványokkal, - ma ezeken a helyeken nem lenne magyar cserkészcsa-pat. A személyes kapcsolat, a levelezés rendkívül fontos szerepe itt mutatkozik meg. (Most már értem, miért írt Gyurka bá' 1800-2000 levelet.)

Terveink közé tartozik a Magyar Cserkészbarátok Egyesületének, melyet 1962-ben München-ben alapítottak, kiszélesítése a cserkészszülők, volt cserkészvezetők, öregcserkészek részére. Az igény megvan minden országban, ahol cserkészcsapat működik. Ha ezt megszervezzük, az európai magyar cserkészlet nagyszerű támogató szervet épít ki magának.

No, de mára elég, - szakított félbe Gyurka bá'. Több kérdés nincs, indíts aludni, hangzik a

vezényszó. Tyű bizony, hajnali 4 óra! Elrepül az idő. S a szent-jakabfalvi kakasok lassan kukorékolni kezdenek - hajnalodik!

Gyurka bá' is lecsukja az írógépet (legalább 10 levelet mulasztott el megírni miattam...) s a házban kialszik az utolsó fény is, - alszik a tábor! Elnézem őt, amint távozik. Egy cserkészvezető tele tervekkel, optimista idealizmussal. Ki mondaná, hogy 11 év börtöne van mögötte s mindazt a cserkészetért, a fiatalokért ülte le! A riport végére nem mondta ki, de én még leírom népszerű mondását, mely már szállóigévé lett a cserkészkörökben: fog ez menni emberek!

Reggel Gyurka bá'val ismét az ebédlőben találkoztam, - fél 7 volt. Ahogy meglátott, csak annyit mondott: aztán vigyázz, ne írd sokat, mert én nem mondtam Neked semmit. A cserkészettel élni kell, nem pedig beszélni...

Igy aztán én is megírtam, amit hallottam, láttam, - ahogy él az európai cserkészkerület...
Kornélius.

MÁR OTTHON IS RÁJÖTTEK ...

a magzatgyilkosság romboló hatására s a Magyar Kommunista Ifjúsági Szövetség Központi lapja, a "Magyar Ifjúság" 1973. nov. 2-i számában "Nemcsak 18 éven felülieknek!" címmel a KISZ Központi Bizottsága nyílt levelet tett közzé. Abból idézzük az alábbiakat:

... "Azért kellett gátat szabni a művi megszakítások elburjánzásának, hogy védjük az anyákat és a születendő gyermekeket. Ne a káros következményekkel járó beavatkozás legyen a "családtervezés" egyetlen módja, hanem az okos és korszerű megelőzés. Nem tekinthetik magukat modern férfiaknak azok, akik nem tisztelik társukban a nőt, az életet adó anyát, akik megszólják vagy megmosolyogják azért, mert vigyázni akar saját egészségére, s él azokkal a lehetőségekkel, amelyeket a korszerű tudomány kínál elé.

Nem titkolja senki: azt szeretnénk, ha minél több gyermek születne. Nem vészharangot kongatunk, csak megjegyezzük: ha nem így történik, akkor az ezredfordulóra minden negyedik magyar állampolgár hatvan éven felüli, idős nyugdíjas lesz. Kellenek az apróságok! De nem akármilyen áron, s nem örömtelenül. A szeretet nélkül felnövekvő gyermekből tört lelkű felnőtt válhat. Így nem kell! Akkor jöjjön és annyiszor jöjjön az anya és az apa közös akaratából a gyermekáldás - az új család - amikor és ahányszor boldog izgalommal várják.

Ugy válasszátok ki a társatokat, hogy azt is gondoljátok végig: vajon milyen apja, illetve anyja lesz születendő közös gyermekeiteknek?

Az első gyermeknél minden öröm és gond még újdonság. A másodiknál már nemcsak a szülés könnyebb, hanem a nevelés is egyszerűbb. A harmadiknál már az első segíthet a pelenkázásban és a sétáltatásban... Manapság a háromgyermekesek már azt mondják magukról: mi nagy család vagyunk. Pedig ez volna az ideális! A testvér nélküli gyermek gyakran válik társtalan és önző felnőtté..."

"Ha valaki a jósnak és szeretetnek csak egy morzsáját, az igazságnak és fénynek csak egy sugarát hozta a világra, már nem élt hiába: életének megvolt az értelme..."

(P. Alfréd Delp, S. J. utolsó szavai kivégzése előtt)

A Vezetők Lapja

egy táborba akarja összegyűjteni mindazokat, akik felelősséggel irányítják a magyar fiatalság életét. A Vezetők Lapja kapcsolatot akar kiépíteni a magyar iskolával és a szülői házzal, mert e három nevelő-tényező együttműködése szükséges. Minden vezetővel ismertessük meg és minden vezető terjessze a tanárok és a szülők között, mert

- a magyar iskolának kifogásai, tanácsai, kérdései lehetnek a cserkészmozgalommal szemben, mindezt a Vezetők Lapjában elmondhatja.

- A szülői ház tudni szeretné, hogy mit csinál a cserkészlet, de nem jut ideje arra, hogy összejöveteleken résztvegyen. Azért szívesen elolvassa a Vezetők Lapját, ha nyújt neki valamit.

- A cserkészlet pedig egyszerűen szolgálni akar! Ki akarja elégíteni a szülők és a magyar iskola igényét. Segítségére siet az iskolának a jellemképzés terén. Be akar mutatkozni a szülők előtt, hogy gyermekeik nevelését otthon is cserkészszerűen tudják folytatni.

Minden cserkésztestület kötelessége előfizetőket gyűjteni a Vezetők Lapjának a közös cél elérésére.

- A VEZETŐK LAPJA A MI TANÁCSKOZÓTERMÜNK IS! Fontos, hogy minden cserkészvezető figyelemmel kísérje az itt felmerülő gondolatokat, de még fontosabb, hogy a saját problémáikat előhozzák, hogy a véleményüket megmondják. Minden vezető kell, hogy bent legyen ebben a tanácskozási teremben.

GYAKORLATI JELLEGŰ CIKKEKET KÉREK! - Ne azt írjátok meg elsősorban, hogy mit kellene tennünk, pl. hogy erősítsük a cserkészszellemet vagy a magyarságtudatot (erre remélhetőleg mindenki törekszik), hanem azt hogy hogyan tegyük, amit tennünk kell. **GYAKORLATI** ötletekre és tanácsokra ~~éhes~~ a vezetői kar. - A cikkek terjedelme lehetőleg ne haladja meg a 3-4 gépelt oldalt. - A hozzászólások pedig ne legyenek 25-30 sornál hosszabbak.

ha az alábbi kérdésekre - tetszés szerint

H Á L Á S L E N N É K

- hosszabban, vagy rövidebben - válaszolna a VL minden olvasója:

1. Mely írásokat olvasta nagyobb érdeklődéssel a VL-ban, és miért?
 2. Milyen témákat hiányolt lapunkban?
 3. Mely rovatot olvasott szívesebben és miért?
 4. Milyen jellegű rovatokat szeretne?
-

A VL-al kapcsolatos hozzászólásokat és cikkeket a Szerkesztő címére kérjük.
Szerkesztő.

CSERKÉSZBOLT

P. O. Box 85, Garfield, N. J. 07026 U. S. A

*Magyar Cserkészszövetség Szabállyal	.....	.30
*Vezetőképzés Szabállyal	.....	.30
Cserkészkönyv I.	.....	2.00
Cserkészkönyv I. kötet	.....	5.00
Cserkészkönyv II.	.....	2.00
Cserkészkönyv II. kötet	.....	5.00
Cserkészkönyv III.	.....	2.00
Cserkészkönyv III. kötet	.....	5.00
Cserkészkönyv I-III. kötet	.....	9.00
Leánycserkészkönyv	.....	2.00
Leánycserkészkönyv kötet	.....	5.00
Őrsvezetői velemjáró	.....	2.00
Őrsvezetői velemjáró kötet	.....	5.00
Őrsvezetők tanácsadója	.....	2.00
Őrsvezetők tanácsadója kötet	.....	5.00
Játékos és táborfűz könyv	.....	2.00
Játékos és táborfűz könyv kötet	.....	5.00
Fogadalomtétel „EMLEKLAP”	.....	.25
Magyar tankönyvek		
Tóth Veremund: Vázlatos magyar történelem	.....	2.00
Tóth Veremund: Vázlatos magyar történelem kötet	.....	5.00
HAZÁNK: Olvasókönyv és magyar nyelvtan	.....	6.00
Horváth F. és Kassai A.:		
Virágoskert: Olvasmányok a magyar irodalomból	.....	.50
Gyngyvirág, Muskátil, Nefelejts, Rozmaring, Rózsa,		
Tulipán és Viola népdalgűjtemények darabja	.....	.60
Röpülj páva I-III.	.....	2.70

*nyomtatás alatt

Készült az

International Printing Industries

482 STUYVESANT AVE. Nyomdájában,
LYNDHURST, N. J. 07071

VEZETŐK LAPJA

A Hungarian Scout Leader magazine, published by Hungarian Scout Association, Inc., a nonprofit organization. Subscription: \$4.00 yearly.

Address: Vezetők Lapja, P.O.Box 68 Garfield, N. J. 07026

Editor: John A. Adam

VEZETŐK LAPJA

A cikkeket és hozzászólásokat kérjük a szerkesztő címére küldeni:

Rev. John A. Adam, S. J.
Fordham University
Bronx, N. Y. 10458

A magyar cserkészvezetők és szülők negyedévi értesítője.

Lapzárta. Január 15, Április 15,
Július 15, Október 15.

HUNGARIAN BOY SCOUT ASS'N

P. O. Box 68

Garfield, New Jersey 07026

Return Postage Guaranteed

Non-profit Org.
U. S. Postage

PAID

Garfield, N. J.
Permit No. 204

PRINTED MATTER

Address Correction Requested